

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 2003-2004**


---

20 AVRIL 2004

---

**Rapports d'activités 2003  
des cours d'appel**


---

*Rapport d'activités 2003 de la cour d'appel  
et du parquet général de Gand*

---

**RAPPORT  
FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE  
PAR M. COVELIERS**

---

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 2003-2004**


---

20 APRIL 2004

---

**Activiteitenverslagen 2003  
van de hoven van beroep**


---

*Activiteitenverslag 2003 van het hof van beroep  
en van het parket-generaal te Gent*

---

**VERSLAG  
NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE JUSTITIE  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER COVELIERS**

---

Composition de la commission/Samenstelling van de commissie :

**A. Membres/Leden :**

SP.A-SPIRIT Staf Nimmegeers, Ludwig Vandenhove, Jan Van Duppen.  
VLD Pierre Chevalier, Hugo Coveliers, Luc Willems.

PS Jean-François Istasse, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.  
MR Christine Defraigne, Nathalie de T' Serclaes, Alain Zenner.

CD&V Stefaan De Clerck, Hugo Vandenberghe.  
VLAAMS BLOK Jurgen Ceder, Anke Van dermeersch.  
CDH Clotilde Nyssens.

**B. Suppléants/Plaatsvervangers :**

Jacinta De Roeck, Christel Geerts, Fatma Pehlivan, Myriam Vanlerberghe.  
Jacques Germeaux, Jeannine Leduc, Stefaan Noreilde, Patrik Vankrunkelsven.

Sfia Bouarfa, Jean Cornil, Philippe Moureaux, Christiane Vienne.  
Berni Collas, Alain Destexhe, Antoine Duquesne, François Roelants du Vivier.

Sabine de Bethune, Mia De Schampelaere, Erika Thijs.  
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.  
Christian Brotcorne, René Thissen.

*Voir :***Documents du Sénat :****3-454 - 2003/2004 :**

N° 1: Rapport d'activités 2003 de la cour d'appel et du parquet général  
d'Anvers.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****3-454 - 2003/2004 :**

Nr. 1: Activiteitenverslag van het hof van beroep en van het parket-  
generaal te Antwerpen.

**I. INTRODUCTION**

Les 21 et 27 janvier 2004, la commission de la Justice a organisé un échange de vues avec M. J.-P. De Graef, premier président de la cour d'appel de Gand, M. Frank Schins, procureur général près la cour d'appel de Gand, et M. H. Van Bossuyt, conseiller près la cour d'appel de Gand, à propos du rapport d'activités 2003 (année civile 2002).

**II. EXPOSÉ DE M. DE GRAEF, PREMIER PRÉSIDENT, ET DE M. VAN BOSSUYT, CONSEILLER PRÈS LA COUR D'APPEL DE GAND**

M. De Graef dépose la note suivante.

**«Composition de la Cour**

Loi du 20 juillet 1998 :

50 magistrats : 1 premier président, 15 présidents de chambre et 34 conseillers,  
28 conseillers suppléants.

Loi du 29 novembre 2001 :

Extension temporaire du cadre, par l'adjonction de 2 conseillers pour une durée de trois ans; autrement dit, il ne peut être pourvu à ces deux places qu'au-delà de l'expiration de la période de trois ans, moyennant décision du Roi en ce sens, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres pris sur la base d'une évaluation reposant sur la mesure de la charge de travail des cours d'appel au moyen d'un système d'enregistrement uniforme, et au plus tard avant l'expiration de cette période.

Les pouvoirs publics n'ont encore pris aucune initiative, bien que le délai vienne à échéance le 29 novembre 2004. Un groupe de travail a été institué à l'initiative du collège des premiers présidents.

Le rapport MUNAS a été remis au précédent ministre de la Justice. Des réunions ont été organisées avec le ministre et le cabinet, au cours desquelles le collège des premiers présidents a réclamé une évaluation des résultats. Il n'a jamais été pourvu effectivement aux places concédées par les experts.

Des fiches relatives à la charge de travail en fonction de la nature de l'affaire et mentionnant la durée de l'examen de celle-ci ont été établies et ont été enregistrées dans Access.

En théorie, le cadre de la cour comprend donc 50 magistrats effectifs et 2 conseillers en surnombre, ainsi que 28 conseillers suppléants.

**I. INLEIDING**

De commissie voor de Justitie heeft op 21 en 27 januari 2004 een gedachtewisseling gehad met de de heer J.-P. De Graef, eerste voorzitter van het hof van beroep te Gent, de heer Frank Schins, procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent, en met de heer H. Van Bossuyt, raadsheer bij het hof van beroep te Gent, met betrekking tot het activiteitenverslag 2003 (kalenderjaar 2002).

**II. TOELICHTING DOOR DE HEER DE GRAEF, EERSTE VOORZITTER, EN DE HEER VAN BOSSUYT, RAADSHEER BIJ HET HOF VAN BEROEP TE GENT**

De heer De Graef legt volgende nota voor.

**«Samenstelling van het hof**

Wet van 20 juli 1998 :

50 magistraten : 1 eerste voorzitter, 15 kamervoorzitters en 34 raadsheren,  
28 plaatsvervangende raadsheren.

Wet van 29 november 2001 :

Tijdelijke uitbreiding van de personeelsformatie met 2 raadsheren voor drie jaar; dat wil zeggen dat pas na verloop van drie jaar kan benoemd worden in deze twee plaatsen indien de Koning daartoe beslist bij een besluit, vastgesteld na overleg in de minister-raad, genomen op basis van een evaluatie aan de hand van een meting van de werklast van de hoven van beroep, op grond van een uniform registratiesysteem en uiterlijk voor het verstrijken van de periode.

Van overheidswege werd nog geen initiatief genomen, alhoewel de termijn verstrijkt op 29 november 2004. Op initiatief van het college van eerste voorzitters werd een werkgroep samengesteld.

Het rapport MUNAS werd aan de vorige minister van Justitie overhandigd. Vergaderingen met de minister en het kabinet hebben plaatsgevonden, waarbij het college van eerste voorzitters vragende partij was om de resultaten te toetsen. De toezegging door deskundigen werd nooit effectief uitgevoerd.

Er werden werklastfiches opgesteld per aard van de zaak, met vermelding van de doorlooptijden, die in Access werden geregistreerd.

Het theoretisch kader van het hof bestaat dus uit 50 effectieve magistraten met 2 raadsheren in overtal, en een kader van 28 plaatsvervangende raadsheren.

Il convient toutefois de faire une distinction entre le cadre théorique et le nombre de places pourvues effectivement.

Depuis septembre 2003, il y a en effet 49 magistrats effectifs, 2 conseillers en surnombre et 11 conseillers suppléants qui travaillent à la cour.

Il faut également tenir compte des 2 magistrats qui sont en congé de maladie depuis longtemps et qui doivent être remplacés.

La cour d'appel de Gand se compose de 21 chambres civiles (12 à juge unique et 9 composées de plusieurs juges; en 2001, ces dernières étaient 10, étant donné qu'il y avait aussi la chambre à plusieurs juges chargée des affaires de saisie), 5 chambres pénales et 1 chambre des mises en accusation (affaire Lernout et Hauspie).

Il y a également 3 chambres supplémentaires, dont 1 chambre fiscale présidée par un magistrat effectif, et 2 chambres civiles présidées actuellement par un conseiller suppléant faisant fonction de président (2 en 2002).

Selon la loi, la cour d'appel de Gand a droit à 1 référendaire. La référendaire nommée par un arrêté royal du 10 juillet 2002 n'est pas entrée en fonction, en raison du fait qu'elle avait commencé le stage judiciaire. Une juriste contractuelle a alors été affectée à la cour jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 2003. À la date de la nomination d'un référendaire (1<sup>er</sup> décembre 2003), le référendaire prévu par la loi est entré en service.

Force est de constater que la cour d'appel n'a pas connu une évolution parallèle à la croissance exponentielle que l'on a notée au niveau de la première instance, où des extensions de cadre ont été réalisées ces dernières années dans le cadre du plan pluriannuel Justice.

En chiffres absolus, le corps de la cour a augmenté de 6 unités (il est passé de 46 à 52 unités) entre 1994 et 2001, alors que le niveau de première instance (première instance + commerce) a augmenté de 37 magistrats effectifs (il est passé de 141 à 178), ce qui correspond à une hausse de 26,24 %.

La part que représente la cour par rapport au nombre total de magistrats effectifs dans l'ensemble du ressort, qui atteignait 25 % en 1994, était tombé à 23 % en 2001.

De plus, le niveau de première instance bénéficie d'une assistance nettement plus grande tant au niveau du siège (référendaires) qu'au niveau du parquet (juristes de parquet). Les stagiaires judiciaires collaborent, dans le cadre de leur stage, à la rédaction des jugements et des ordonnances.»

M. Van Bossuyt précise qu'il est chargé depuis cinq ans de rédiger le rapport annuel au nom du premier président.

Evenwel dient er een onderscheid te worden gemaakt tussen het theoretische kader en het aantal effectief ingevulde plaatsen.

Zo zijn er sedert september 2003, 49 effectieve magistraten en 2 raadsheren in overtal, terwijl er 11 plaatsvervangende raadsheren werkzaam zijn.

Hierbij moet dan nog rekening worden gehouden met magistraten (2) die reeds langdurig ziek zijn en moeten vervangen worden.

Het hof van beroep te Gent bestaat uit 21 burgerlijke kamers (12 alleen zetelend en 9 collegiale kamers; in 2001 waren er 10 namelijk de collegiale kamer beslag), 5 strafrechtelijke kamers en 1 kamer van inbeschuldigingstelling (zaak Lernout en Hauspie).

Daarnaast zijn er nog 3 aanvullende kamers, waaronder 1 fiscale kamer, voorgezeten door een effectief magistraat, en twee burgerlijke kamers, thans voorgezeten door een plaatsvervangend raadsheer die het ambt van voorzitter uitoefent (in 2002, twee).

Het hof van beroep te Gent heeft wettelijk recht op 1 referendaris. De bij koninklijk besluit van 10 juli 2002 benoemde referendaris nam haar functie niet op omdat zij de gerechtelijke stage had aangevat. Het hof kreeg dan één contractuele juriste tot 1 december 2003. Op datum van de benoeming van een referendaris (1 december 2003) trad de wettelijk voorziene referendaris in dienst.

Vergeleken met de kaderuitbreidingen die er de voorbije jaren op het niveau van eerste aanleg zijn gekomen in het kader van het meerjarenplan justitie, dient te worden vastgesteld dat het hof de exponentiële groei op het niveau van eerste aanleg niet is gevolgd.

Het korps van het hof nam in absolute cijfers, tussen 1994 en 2001 toe met 6 eenheden (van 46 naar 52), terwijl het niveau van eerste aanleg (eerste aanleg + koophandel) toenam met 37 effectieve magistraten (van 141 naar 178) wat overeenkomt met 26,24 %.

Het aandeel van het hof ten aanzien van het totaal effectieve magistraten binnen het ressort bedroeg 25 % in 1994, en slechts 23 % in 2001.

Daarbij is de ondersteuning op het niveau van eerste aanleg voor de zetel (referendarissen) en het parket (parketjuristen) veel ruimer. De gerechtelijke stagiaires werken in het kader van hun stage mee aan het opstellen van vonnissen en beschikkingen.»

De heer Van Bossuyt verduidelijkt dat hij sinds 5 jaar de opdracht heeft het jaarverslag op te stellen namens de eerste voorzitter.

Le présent rapport annuel est présenté pour la dernière fois sous la forme qui est la sienne; il faudra en effet se conformer, à l'avenir, au modèle établi par le Conseil supérieur de la Justice. Une concertation est en cours sur les aspects liés au contenu qui seront abordés, ainsi que sur les données chiffrées. En ce qui concerne les chiffres relatifs aux arrêts, par exemple, on doit dire clairement ce qu'on entend au juste par «arrêts». S'agit-il d'arrêts définitifs ou d'arrêts interlocutoires, etc.? On ne peut en effet comparer que des éléments comparables.

En ce qui concerne les activités auxquelles s'est consacrée la cour d'appel de Gand en 2002, l'intervenant précise que les données statistiques disponibles sont encore le fruit d'un travail individuel et d'une mise à jour individuelle, soit par les services du parquet général, soit par les services du greffe.

L'intervenant espère que la mise en œuvre du projet Phenix permettra de résoudre ce problème, dans la mesure où l'on pourra, grâce à elle, se baser sur des chiffres enregistrés de manière uniforme.

M. Van Bossuyt poursuit ensuite le commentaire de la note déposée par M. De Graef (voir le point II).

### «Rapport de fonctionnement — année civile 2002

#### *Chambres pénales*

Nombre d'appels en droit commun: 1 344 (2 107 prévenus); plus de 50 appels en droit pénal social.

Pour ce qui est du droit pénal commun, le nombre d'appels est en diminution par rapport aux années 2000 (1 479) et 2001 (1 376).

La modification des compétences en matière de circulation routière a joué un grand rôle à cet égard.

Par ordre d'importance: Gand, Termonde, Bruges, Courtrai, Furnes, Audenaerde.

Nombre d'arrêts rendus par les chambres correctionnelles: 1 392 arrêts définitifs et 137 arrêts interlocutoires, soit 1 529 arrêts au total, ce qui traduit une diminution. La cour d'appel réagit dans des délais plus courts, ce qui pourrait avoir un effet dissuasif.

Nombre d'arrêts de la chambre des mises en accusation: 2 372, soit une hausse par rapport aux années précédentes. Cela reste un point sensible, en raison de la durée des audiences, due elle-même à l'alourdissement de la charge de travail.

Le nombre d'arrêts de réhabilitation et de dossiers de surveillance est en diminution. La loi «Franchimont» a alourdi la charge de travail supplémentaire pour la chambre des mises en accusation.

Het voorliggende jaarverslag wordt de laatste maal in deze vorm voorgesteld; men zal zich in de toekomst inderdaad moeten houden aan het model opgesteld door de Hoge Raad voor de Justitie. Er wordt momenteel overleg gepleegd over de inhoudelijke aspecten die aan bod zullen komen, en over de cijfergegevens. Het moet bijvoorbeeld duidelijk zijn bij de cijfers over de arresten wat men juist met arresten bedoelt; zijn het eindarresten of tussenarresten, enz. Men moet komen tot vergelijkbaar materiaal.

Wat de activiteiten betreft in 2002 van het hof van beroep te Gent, verduidelijkt spreker dat de voorhanden zijnde statistische gegevens nog steeds worden tot stand gebracht door individueel werk en het individueel bijhouden van de gegevens, hetzij door de diensten van het parket-generaal, hetzij door de diensten van de griffie.

Spreker hoopt dat hieraan een oplossing kan worden gegeven door de realisatie van het Phenix-project, zodat kan worden geput uit uniform geregistreerde cijfers.

De heer Van Bossuyt gaat vervolgens verder met de toelichting van de nota voorgelegd door de heer De Graef (zie II).

### «Werkingsverslag — kalenderjaar 2002

#### *Strafkamers*

Aantal hoger beroepen in gemeen strafrecht: 1 344 (2 107 beklaagden); meer dan 50 hoger beroepen in sociaal strafrecht.

Dit betekent voor het gemeen strafrecht een vermindering vergeleken met de jaren 2000 (1 479) en 2001 (1 376).

Grote invloed daarbij heeft gehad de bevoegdheidswijziging inzake verkeer.

In graad van belangrijkheid: Gent, Dendermonde, Brugge, Kortrijk, Veurne, Oudenaerde.

Aantal arresten gevelde door de correctionele kamers: 1 392 eindarresten en 137 tussenarresten. Dit betekent een totaal van 1 529 arresten, wat een verlaging betekent. Er wordt door het hof van beroep korter op de bal gespeeld inzake termijnen, wat een ontradend effect zou kunnen hebben.

Aantal arresten van de kamer van inbeschuldigingstelling: 2 372, wat een verhoging betekent. Dit blijft een pijnpunt wegens de lange duur van de zittingen, veroorzaakt door de stijgende werklast.

Er is een daling van de arresten eerherstel en de toezichtsdossiers. De wet-Franchimont heeft een bijkomende werklast veroorzaakt voor de kamer van inbeschuldigingstelling.

*Chambres civiles*

L'arriéré judiciaire se situe principalement dans les chambres civiles.

Nombre d'affaires introduites :

— 3 245 affaires, civiles et correctionnelles confondues, ce qui traduit une augmentation par rapport aux années précédentes. Cette hausse s'explique également par la réforme de la procédure fiscale;

— 9, rôle fiscal. Cette diminution s'explique par le fait que les affaires sont désormais inscrites au rôle ordinaire;

— 152 affaires concernant la jeunesse, ce qui traduit une diminution;

— 52 dossiers d'assistance judiciaire, ce qui signifie la mainten du *statu quo*.

Nombre d'ordonnances: 1 691. Il s'agit d'une diminution par rapport aux années précédentes, ce qui s'explique par l'arrangement écrit selon lequel tout est réglé et fixé sur la feuille d'audience. Les ordonnances distinctes ne sont plus nécessaires.

Nombre d'arrêts, d'arrêts interlocutoires et d'ordonnances :

— civil: 4 557 (2 330 + 536 + 1 691);

— fiscal: 403 (315 + 27 + 61). Voir la réforme de la procédure fiscale;

— jeunesse: 318 (169 + 104 + 45). Chiffre en fluctuation constante; la diminution peut être très temporaire;

— assistance judiciaire: 29.

Total: 5 307, soit une légère diminution pour 2002.

Nombre d'arrêts et d'arrêts interlocutoires des chambres supplémentaires (créées pour résorber l'arriéré judiciaire): 218, dont 132 affaires civiles et commerciales et 86 affaires fiscales, ce qui traduit une diminution par rapport aux années précédentes.

Part des chambres supplémentaires dans le nombre total d'arrêts et d'arrêts interlocutoires en matière civile et en matière commerciale: 4% (6% en 2001). La part des chambres supplémentaires est en diminution constante.

Part des chambres supplémentaires dans le nombre total d'arrêts et d'arrêts interlocutoires en matière fiscale: 17%. Elle était initialement de 58%.

Part des chambres supplémentaires dans le nombre total d'arrêts et d'arrêts interlocutoires en matière civile, en matière commerciale et en matière fiscale: 6%.

*Burgerlijke kamers*

De gerechtelijke achterstand situeert zich voornamelijk in de burgerlijke kamers.

Aantal inleidingen :

— 3 245, burgerlijk en correctioneel. Dit is een stijging ten opzichte van de jaren voordien. Deze stijging is ook te wijten aan de hervorming van de fiscale procedure;

— 9, fiscale rol. Dit is een vermindering wegens het nu inschrijven op de gewone rol;

— 152 jeugdzaken, wat een vermindering is;

— 52 rechtsbijstand. Dit is een gelijkblijvende situatie.

Aantal beschikkingen: 1 691. Dit is een vermindering ten opzichte van de vorige jaren. Dit is toe te schrijven aan de afsprakennota, waarbij alles geregeld en vastgelegd wordt op het zittingsblad. Er is geen afzonderlijke beschikking meer nodig.

Aantal arresten, tussenarresten en beschikkingen :

— burgerlijk: 4 557 (2 330 + 536 + 1 691);

— fiscaal: 403 (315 + 27 + 61). Zie hervorming van de fiscale procedure;

— jeugd: 318 (169 + 104 + 45). Constante schommeling; daling kan zeer tijdelijk zijn;

— rechtsbijstand: 29.

Totaal: 5 307, wat voor 2002 een lichte vermindering betekent.

Aantal arresten en tussenarresten van de aanvullende kamers (ingericht om de gerechtelijke achterstand weg te werken): 218, waarvan 132 (burgerlijke en handelszaken) en 86 (fiscale zaken). Dit betekent een vermindering in vergelijking met de jaren voordien.

Aandeel van de aanvullende kamers in het totaal van arresten en tussenarresten in burgerlijke en handelszaken: 4% (6% in 2001). Er is een constante daling van de inbreng van de aanvullende kamers.

Aandeel van de aanvullende kamers in het totaal van arresten en tussenarresten in fiscale zaken: 17%. Oorspronkelijk bedroeg dit 58%.

Aandeel van de aanvullende kamers in het totaal van arresten en tussenarresten in burgerlijke zaken, handelszaken en fiscale zaken: 6%.

Le nombre d'arrêts rendus par les chambres supplémentaires est relativement limité actuellement, en raison du petit nombre de conseillers suppléants. L'arriéré historique a néanmoins été résorbé entièrement à Gand.

### Affaires pendantes (= affaires en attente)

#### *En matière correctionnelle*

— à fixer, sous réserve d'intérêts civils : 835 — déjà fixées : 564;

— intérêts civils : fixées 26 — à fixer : 1 213.

Total : 2 664 affaires + 50 affaires de droit pénal social. Ce nombre comprend 1 264 intérêts civils.

#### *En matière civile*

Sur 10 664 affaires pendantes, 2 837 affaires ont été fixées et 7 827 sont au rôle spécial. Les délais de fixation sont publiés sur le site internet, ce qui permet aux avocats d'en tenir compte pour savoir dans quels délais ils doivent déposer leurs conclusions.

Le nombre d'affaires pendantes a diminué par rapport aux années 2000 et 2001. Le pourcentage d'affaires fixées est de 26,6.»

M. Vandenberghe demande quelle est la durée des appels en référé.

M. Van Bossuyt peut difficilement répondre à cette question. Dans certains cas, les choses peuvent aller très vite. Il va de soi qu'elles dépendent aussi de la volonté des parties. Les référés urgents sont inscrits au rôle par priorité et en sus. On tente d'avoir une idée de la durée des appels de référé grâce au système des fiches relatives à la charge de travail.

Il est également intéressant de connaître le nombre d'affaires en cassation, qui sont une indication de la qualité du travail fourni. Au civil, le nombre de pourvois en cassation a diminué, en correctionnelle, il a légèrement augmenté et, au fiscal, il y a un *statu quo*.

### Arriéré judiciaire

M. De Graef souligne qu'il convient tout d'abord de faire le départ entre les affaires civiles et les affaires correctionnelles. En effet, en matière civile, il y a plusieurs phases dans le procès : la phase qui sépare le dépôt de l'appel et l'audience d'introduction, qui est courte, ensuite, la phase qui sépare l'audience d'introduction et l'audience au cours de laquelle l'affaire peut être examinée.

Het aantal arresten gevelde door de aanvullende kamers is momenteel vrij beperkt, gelet op het geringe aantal plaatsvervangende raadsheren. De historische achterstand is wel volledig weggewerkt in Gent.

### Hangende zaken (= werkvoorraad)

#### *Correctioneel*

— nog te fixeren behoudens burgerlijke belangen : 835 — reeds gefixeerd : 564;

— burgerlijke belangen : gefixeerd 26 — nog te fixeren : 1 213.

Totaal pakket : 2 664 zaken + 50 zaken sociaal strafrecht. In dit cijfer zijn er 1 264 burgerlijke belangen.

#### *Burgerlijk*

Van de 10 664 hangende zaken werden 2 837 zaken vastgesteld en zijn er 7 827 op de bijzondere rol. De vaststellingstermijnen worden kenbaar gemaakt op de website, zodat de advocaten er rekening kunnen mee houden voor de termijnen van hun conclusies.

Het aantal hangende zaken verminderde ten opzichte van de jaren 2000 en 2001. Procentueel bedraagt het aantal vastgestelde zaken 26,6%.»

De heer Vandenberghe vraagt naar de doorlooptijd van zaken in kortgeding in hoger beroep.

De heer Van Bossuyt kan hierop moeilijk antwoorden. Bepaalde kortgedingen kunnen zeer snel worden behandeld. Uiteraard is dit ook afhankelijk van de wil van de partijen. De kortgedingen die dringend zijn worden bij voorrang en bijkomend op de rol ingeschreven. Men probeert zicht te krijgen op de doorlooptijden via het systeem van de werklastfiches.

Ook interessant om te weten is het aantal cassatiezaken, omdat deze een aanwijzing zijn omtrent de kwaliteit van het geleverde werk. Burgerlijk is het aantal cassatievoorzieningen verminderd, correctieel is er een lichte verhoging, fiscaal is er een status quo.

### Gerechtigde achterstand

De heer De Graef stipt aan dat er vooreerst een onderscheid dient te worden gemaakt tussen de burgerlijke zaken en de correctionele zaken. In burgerlijke zaken heeft men immers verschillende fasen in een proces; er is de fase tussen het instellen van het hoger beroep en de inleidingszitting, die een korte fase is. Er is ook de fase tussen de inleidingszitting en de zitting waarop de zaak kan worden behandeld.

Cette phase comprend la mise en l'état de l'affaire et l'introduction de la demande d'organiser les plaidoiries à une certaine date. Enfin, il y a la troisième phase, celle qui se situe entre le délibéré et le prononcé. Le délai en question ne devrait pas excéder les trois mois. Il y a également une différence entre la clôture des débats et la mise en délibéré. L'arriéré judiciaire se situe entre le moment de la demande de plaidoirie et le moment où la plaidoirie a lieu.

Selon le législateur (article 109<sup>ter</sup> du Code judiciaire), on parle d'arriéré judiciaire en matière civile dès qu'il s'écoule un délai d'un an, de six mois ou plus, entre la date de la demande de plaider la cause et la date à laquelle la cause est plaidée.

En matière correctionnelle, on parle d'arriéré judiciaire s'il n'a pas été statué sur l'appel dans le mois (article 111 du Code judiciaire et article 209 du Code d'instruction criminelle).

Il est plus réaliste d'affirmer qu'il existe un arriéré si plus de six mois s'écoulent entre le moment du dépôt de l'appel et le jour où le ministère public fixe la cause en appel.

En ce qui concerne les chiffres, M. De Graef renvoie aux commentaires de M. Van Bossuyt. Référence est faite aussi aux chiffres très récents (voir l'annexe).

Pour ce qui est de la relation *input/output*, l'intervenant fournit les informations suivantes.

#### *En matière correctionnelle*

Il y a eu 1 394 nouveaux appels et 1 392 arrêts définitifs, ce qui représente un *output* de 99,86%. C'est moins qu'en 2001 (106,04%) et plus qu'en 2000 (98,76%).

#### *En matière civile*

L'examen de toutes les causes est fixé dans l'année, sauf dans une chambre (14 mois). En 2001, le délai était de 24 mois dans une chambre, de 21 mois dans une autre, de 18 dans une troisième et de 15 mois dans deux autres chambres.

Le recours plus fréquent à l'arrangement écrit au cours de l'audience d'introduction en ce qui concerne la fixation des délais dans lesquels les conclusions doivent être déposées a joué un rôle dans la réduction des délais.

Relation *input/output* pour les chambres effectives et suppléantes en matière civile, commerciale et fiscale : 87,46%.

Deze fase behelst het in staat stellen van de zaak en de aanvraag om te pleiten op een bepaalde datum. Ten slotte is er de derde fase tussen het beraad en de uitspraak. Deze termijn zou niet langer mogen zijn dan drie maanden. Er is ook een verschil tussen de sluiting van de debatten en het in beraad nemen. De gerechtelijke achterstand situeert zich tussen de aanvraag om een zaak te pleiten en de pleitdatum.

Volgens de wetgever (artikel 109<sup>ter</sup> van de Gerechtelijk Wetboek) is er in burgerlijke zaken sprake van gerechtelijke achterstand indien er een termijn verloopt van één jaar, zes maanden of meer, tussen de datum van aanvraag om de zaak te pleiten en de datum waarop de zaak kan worden gepleit.

Correctioneel is er sprake van achterstand wanneer over het hoger beroep geen uitspraak werd gedaan binnen een maand (artikel 111 van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 209 van het Wetboek van strafvordering).

Realistischer is te stellen dat er achterstand is wanneer er meer dan zes maanden verlopen tussen het instellen van het hoger beroep en de dag waarop de zaak in hoger beroep wordt vastgesteld door het openbaar ministerie.

Wat de cijfers betreft, verwijst de heer De Graef naar de toelichting van de heer Van Bossuyt. Tevens wordt ook verwezen naar de zeer recente cijfers (zie bijlage).

Wat betreft de verhouding *input/output* stelt spreker het volgende.

#### *Correctioneel*

Er waren 1 394 nieuwe beroepen tegen 1 392 eindarresten, wat een *output* betekent van 99,86%. Dit is minder dan in 2001 (106,04%) en meer dan in 2000 (98,76%).

#### *Burgerlijk*

Met uitzondering van een kamer (14 maanden) staan alle zaken voor behandeling binnen het jaar gefixeerd. In 2001 bedroeg de termijn 24 maanden voor één kamer, 21 maanden voor één kamer, 18 maanden voor één kamer, en voor 2 kamers 15 maanden.

Ruimer gebruik van de afsprakennota op inleidingszitting voor wat het bepalen van de conclusietermijn betreft, heeft een rol gespeeld bij de vermindering van de termijn.

Verhouding *input/output* effectieve en aanvullende kamers in burgerlijke, handels- en fiscale zaken : 87,46%.

## Causes de l'arriéré judiciaire

### *En matière correctionnelle*

— nature des affaires : à la suite de la disparition des affaires de roulage, il resta à traiter les affaires de droit commun, qui sont souvent beaucoup plus compliquées juridiquement et qui concernent davantage d'inculpés;

— nombreux appels dans des matières spécialisées (par exemple, les délits économiques, les affaires d'hormones, les délits environnementaux, les stupéfiants, etc.);

— lien avec la politique de classement sans suite du parquet;

— complexité des délits;

— technicité de la législation; également inflation législative et internationalisation des rapports juridiques;

— taille des dossiers (voir également la loi Franchimont);

— technique législative déficiente (par exemple, le délai de dépôt du rapport annuel a été modifié le même jour par deux lois différentes);

— multiplication des grandes affaires. On crée souvent une chambre supplémentaire pour celles-ci, avec de la désorganisation pour conséquence;

— nombre croissant d'arrêts intermédiaires. Il faut aussi souvent attendre plus longtemps pour recevoir les rapports d'experts;

— multiplication des moyens d'irrecevabilité, d'incompétence ou de nullité;

— nombreuses conclusions. Sur ce point, l'intervenant peut se ranger aux développements d'une proposition de loi relative à la procédure civile déposée par M. Bourgeois: «Nous devons changer notre culture en matière de conclusions. La procédure civile actuelle se caractérise souvent par une «avalanche de conclusions. Certaines parties au procès n'hésitent pas à produire des centaines de pages de conclusions au sujet d'une affaire toute simple. Cette productivité s'explique non seulement par les possibilités qu'offre l'informatique moderne, mais, malheureusement aussi, par le fait que certains avocats fixent leurs honoraires en fonction du nombre de pages de conclusions qu'ils ont rédigées.» Il y est aussi fait référence aux conclusions «pro forma»;

— composition du siège;

— volume des arrêts.

### *En matière civile*

— nature des affaires : spécialisations;

## Redenen van de gerechtelijke achterstand

### *Correctioneel*

— aard van de zaken. Door het wegvallen van de verkeerszaken bleven de zaken van gemeen recht, die juridisch dikwijls ingewikkelder zijn en meer beklagden behelzen, over;

— veel hoger beroepen in gespecialiseerde materies (bijvoorbeeld economische misdrijven, hormonzaken, milieudelicten, drugs, enz.);

— afhankelijk van het sepotbeleid van het parket;

— complexiteit van de misdrijven;

— techniciteit van de wetgeving. Ook wetgevingsinflatie en internationalisering van het rechtsverkeer;

— omvangrijkheid van dossiers (zie ook wet-Franchimont);

— gebrekkige wetgevingstechniek (bijvoorbeeld termijn om jaarverslag in te dienen werd op dezelfde dag door twee verschillende wetten gewijzigd);

— groter aantal megazaken. Vaak wordt hiervoor een aanvullende kamer ingesteld, met desorganisatie tot gevolg;

— toenemend aantal tussenarresten. Vaak moet men ook langer wachten op de deskundigenverslagen;

— meer middelen van onontvankelijkheid, onbevoegdheid of nietigheid;

— omvangrijke conclusies. Op dit punt kan spreker zich scharen achter een toelichting door de heer Bourgeois bij een wetsvoorstel over de burgerlijke procedure: «We moeten gaan naar een andere conclusiecultuur. De huidige burgerlijke procedure wordt vaak gekenmerkt door een werkelijke conclusielawine. Bepaalde procespartijen schrikken er niet voor terug om voor een eenvoudige zaak honderden bladzijden conclusie te produceren. Dit is een neven-effect van de moderne informatica en van het feit dat bepaalde advocaten hun erelonen baseren op het aantal bladzijden conclusie dat ze hebben opgesteld.» Ook wordt verwezen naar de pro-forma conclusie;

— samenstelling van de zetel;

— omvang van de arresten.

### *Burgerlijk*

— aard van de zaken : specialisaties;



- complexité des affaires;
- technicité de la législation;
- caractère volumineux des dossiers;
- nombre des arrêts intermédiaires. Miniprocé-  
dure dans la procédure;
- multiplication des moyens d'irrecevabilité,  
d'incompétence ou de nullité;
- conclusions;
- composition du siège;
- volume des arrêts;
- procédure.

### Mesures d'amélioration de l'output

#### *Mesures internes*

- Scission de la cour en secteurs :
  - chambres pénales;
  - chambre des mises en accusation;
  - chambres civiles;
  - chambres commerciales
  - chambres chargées des affaires touchant à la  
famille, à la jeunesse, à la saisie et à la fiscalité.

Chaque secteur est dirigé par un président de cham-  
bre/conseiller (responsable de secteur), siégeant dans  
un secteur spécifique. Celui-ci a pour mission de  
rationaliser le travail et d'organiser des réunions  
ayant trait à la problématique du secteur. Il s'agit  
d'une culture nouvelle. Le président est considéré  
comme un manager. Nombreux sont les magistrats  
qui doivent encore s'habituer à cela.

— Comité de direction : il s'agit du moteur de la  
cour

- réunion (quasi-)mensuelle;
- composition : premier président, président de  
chambre secteur pénal, président de chambre secteur  
civil, conseiller et conseiller-coordonateur;
- mission : assister le premier président au niveau  
de la gestion (meilleure répartition entre les cham-  
bres, meilleure répartition des matières, répartition  
équitable de la charge de travail entre les magistrats,  
organisation des remplacements, organisation de la  
communication, anticipation des difficultés, des  
absences, des vacances de postes). À cet égard, l'outil  
informatique permet d'avoir une vue d'ensemble des  
affaires en attente par chambre et par nature des affai-  
res. Il faut encore parfaire cet outil, et tous les espoirs  
reposent sur le projet Phénix, qui est plus que jamais  
indispensable.

- complexiteit van de zaken;
- techniciteit van de wetgeving;
- omvangrijkheid van de dossiers;
- aantal tussenarresten. Mini-procedure binnen  
de procedure;
- meer middelen van onontvankelijkheid, onbe-  
voegdheid of nietigheid;
- conclusies;
- samenstelling van de zetel;
- omvang van de arresten;
- procedure.

### Maatregelen tot bevorderen van de output

#### *Interne maatregelen*

- Opsplitsing van het hof in sectoren :
  - strafkamers;
  - kamer van inbeschuldigingstelling;
  - burgerlijke kamers;
  - commerciële kamers;
  - familie-jeugd-beslag-fiscale zaken.

Elke sector staat onder leiding van een kamervoor-  
zitter/raadsheer (sectorverantwoordelijke), zetelend  
in een specifieke sector. Deze heeft als opdracht te  
stroomlijnen en vergaderingen te organiseren in ver-  
band met de problematiek binnen de sector. Dit is een  
nieuwe cultuur. De voorzitter wordt beschouwd als  
een manager. Vele magistraten moeten er nog aan  
wennen.

— Directiecomité : dit is de motor van het hof

- (quasi)maandelijkse vergadering;
- samenstelling : eerste voorzitter, kamervoorzit-  
ter strafsector, kamervoorzitter burgerlijke sector,  
raadsheer en raadsheer-coördinator;
- opdracht : eerste voorzitter bijstaan in beleid  
(bijsturingen in kamers, materies, evenredige werk-  
last tussen magistraten, voorzien in vervangingen,  
zorgen voor communicatie, anticiperen op moeilijk-  
heden, afwezigheden, openvallende plaatsen). Hier-  
bij biedt het beschikken over informatica het voor-  
deel dat men een zicht heeft op de werkvoorraad per  
kamer en per aard van de zaak. Dit moet nog verbe-  
terd worden, en alle hoop wordt gesteld op het  
Phenix-project dat er absoluut moet komen.

— Contrôle interne: statistiques hebdomadaires et mensuelles diffusées parmi les collègues.

— Contrôle de la qualité: communication et enregistrement des arrêts de cassation.

— Réorganisation des chambres: rendue possible notamment grâce à l'utilisation d'un bâtiment annexe avec un local des séances supplémentaire. La réorganisation concerne surtout les chambres civiles.

- En matière pénale

→ chambres spéciales;

→ formulaire de dépôt des griefs disponible aux greffes: délimitation claire des griefs et motifs de l'appel. Pas de succès retentissant à ce jour;

→ fixation de la composition des chambres pour les audiences en concertation avec le parquet général: audiences équilibrées et prévention des audiences «blanches».

- En matière civile

→ numérotation parallèle des chambres: grâce à l'attribution d'un même numéro à une chambre (*bis* pour les chambres à un seul juge) on obtient une structure transparente. Les numéros *x* et *xbis* traitent de la même matière, *x* signifiant qu'il s'agit d'une chambre à plusieurs juges et *xbis* signifiant qu'il s'agit d'une chambre à juge unique;

→ spécialisation des chambres: distribution de matières fixes et apparentées selon le système Agora (avec correctif lorsque le nombre d'affaires pendantes par chambre devient trop élevé). La distribution aux chambres n'obéissait précédemment à aucune systématique. Une même chambre était ainsi amenée à examiner aussi bien des affaires fiscales que des affaires relevant du droit de la famille. À présent, il y a une chambre compétente pour les affaires fiscales et une autre pour le droit des personnes et de la famille;

→ continuité dans la composition des chambres (objectif). Cette continuité présente l'avantage d'assurer l'unité de la jurisprudence et, comme les avocats connaissent la jurisprudence, cela peut dissuader certains justiciables d'aller en appel;

→ tenir compte de la personnalité des magistrats qui siègent collégalement;

→ tenir compte le plus possible de leurs matières de prédilection;

→ faire siéger les mêmes chambres le même jour. Précédemment, les chambres siégeaient en fonction de la disponibilité des locaux. Moins de déplacements et de pertes de temps.

— harmonisation des chambres: les chambres traitant de matières identiques ou similaires siègent le même jour (chambre à plusieurs juges ou chambres à

— Interne controle: wekelijkse en maandelijkse statistieken, verspreid onder collega's.

— Kwaliteitscontrole: mededeling en registratie van de cassatiearresten.

— Reorganisatie van de kamers: onder andere mede mogelijk geworden door in gebruik nemen van een bijgebouw met bijkomend zittingslokaal. Reorganisatie heeft vooral betrekking op burgerlijke kamers.

- Strafrechtelijk

→ speciale kamers;

→ grievenformulier ter beschikking op griffies: duidelijke afbakening van grieven en motieven van het hoger beroep. Kende tot op heden geen groot succes;

→ samenstelling zittingen in samenspraak met het parket-generaal: evenwichtige zittingen en het vermijden van blanco zittingen.

- Burgerlijk

→ parallèle nummering kamers: door eenzelfde nummer aan een kamer te geven (*bis* voor alleenzettelend) bekomt men een doorzichtigheid in structuur. Nummer *x* en *xbis* behandelen zelfde materie, waarbij *x* staat voor collegiaal en *xbis* voor alleenzettelend;

→ specialisatie per kamer: toedeling vaste en verwante materies op basis van de Agora-systematiek (bijsturing indien aantal hangende zaken per kamer te groot wordt). Vroeger was er geen echte systematiek in de toedeling van de kamers. Zo behandelde een kamer zowel fiscale- als familiezaken. Nu is er een kamer voor fiscale zaken en een kamer voor personen- en familierecht;

→ continuïteit in de samenstelling van de kamers (streefdoel). Het voordeel hiervan is een eenheid in rechtspraak, advocaten weten wat rechtspraak is, kan ontradend zijn voor hoger beroep;

→ rekening houden met de persoonlijkheid van de magistraten die collegiaal zetelen;

→ zo veel mogelijk rekening houden met voorkeurmateries;

→ zittingen van zelfde kamers op een dag. Vroeger gebeurde de zitting volgens de beschikbaarheid van de lokalen. Minder verplaatsingen en minder tijdverlies.

— stroomlijning kamers: kamers met zelfde of gelijkaardige materies zetelen op dezelfde dag (collegiaal of alleenzettelend). Er zijn 7 inleidingskamers.

juge unique). Il y a 7 chambres d'introduction. Cette formule a pour avantage de permettre une concertation entre les spécialistes d'une même matière, sans nécessiter de déplacements supplémentaires. De plus, en cas de remplacement pour cause de maladie ou de récusation, le remplaçant reste dans la même matière. En cas d'introduction, l'affaire peut être renvoyée sans délai devant la chambre spécifiquement compétente. Le règlement du rôle peut intervenir immédiatement et on a une vision plus claire du rôle;

— arrangement écrit avec le barreau en vue d'assurer le bon déroulement des procès. Cet arrangement a été instauré le 1<sup>er</sup> septembre 2002 et a reçu une évaluation positive en juin 2003.

— gestion active des audiences

- accord sur les délais pour conclure lors de l'audience introductive d'instance ou après le renvoi devant la chambre compétente le même jour. Cet arrangement peut être réglé par écrit avec comparution par représentation pour les avocats qui en font la demande, ce qui leur permet de réaliser un gain de temps. Ce système a un effet positif. Durant la période comprise entre les mois de septembre et décembre 2002, on a ainsi dénombré 292 ordonnances rendues à l'audience. Durant la même période en 2003, on arrive à 403 ordonnances rendues à l'audience;

- fixation de la date des plaidoiries lors de l'audience introductive ou par la chambre compétente;

- mise à disposition d'un formulaire de fixation des délais pour conclure. Ce formulaire est également disponible sur le site web;

- avantages: moins d'ordonnances 747, 750,... pour les magistrats, moins de travail pour le greffe, réduction des coûts (plis judiciaires).

— en concertation avec le greffier en chef: service documentation

- collecte, en interne, de la jurisprudence utile, des modèles;

- intégration dans Data-manager;

- transmission de la législation importante, des arrêts de la Cour d'arbitrage;

- E-group Doc. Gent.

### **Ouverture et communication avec tous les acteurs de la Justice et la presse**

— réunions avec les chefs de corps des tribunaux de première instance et du commerce;

— accords avec la presse (note de presse) via le Service Presse, Communication et Information (*Dienst pers, communicatie en voorlichting* — *DPCV*).

De hieraan verbonden voordelen zijn: overleg tussen zelfde materiespecialisten is mogelijk zonder bijkomende verplaatsingen, in geval van vervanging voor ziekte of bij recuseren komt men in dezelfde materie terecht, bij inleiding kan onmiddellijk worden doorbestuurd naar specifiek bevoegde kamer op dezelfde dag, rolregeling is onmiddellijk mogelijk, en men heeft een beter zicht op de rol;

— afsprakennota met balie voor vlot procesverloop. Dit werd ingevoerd per 1 september 2002 en werd in juni 2003 als positief geëvalueerd.

— actief zittingsmanagement

- afspreken conclusietermijnen op inleidingszitting, of na verwijzing naar bevoegde kamer zelfde dag. Kan schriftelijk geregeld worden met loco verschijning indien gevraagd door advocaten, wat voor de advocaten tijdbesparend is. Dit systeem heeft een positief effect. Zo waren er, voor de periode september-december 2002, 292 beschikkingen ter zitting. Voor dezelfde periode in 2003 waren er 403 beschikkingen ter zitting;

- vaststellen pleitdatum op inleidingszitting, of door bevoegde kamer;

- ter beschikking stellen formulier tot afspreken van conclusietermijnen. Dit formulier is ook beschikbaar op de website;

- voordelen: minder beschikkingen 747, 750,... voor magistraten, minder werk voor griffie, kostenbesparend (gerechtsbrieven).

— in samenspraak met de hoofdgriffier: dienst documentatie

- intern verzamelen nuttige rechtspraak, modellen;

- integreren in Data-manager;

- doorstroming belangrijke wetgeving, arresten Arbitragehof;

- E-group Doc. Gent.

### **Openheid en communicatie met alle actoren van Justitie en pers**

— vergaderingen met korpsoversten eerste aanleg en koophandel;

— afspraken met de pers (persnota) via de Dienst pers, communicatie en voorlichting (*DPCV*).

L'intervenant se réfère aux statistiques relatives à la période 1<sup>er</sup> janvier 2003-31 décembre 2003. Au début de cette période, on recensait au civil 11 096 affaires pendantes, 3 679 nouvelles affaires et 3 143 arrêts définitifs. Fin 2003, les affaires étaient au nombre de 10 801. Cela montre que le progrès enregistré au niveau des arrêts définitifs atteint 8,1 %. Si l'on additionne les arrêts définitifs et les arrêts interlocutoires, on arrive à 10,89 % dans les affaires civiles.

Les résultats de la réorganisation, principalement celle des chambres civiles, sont les suivants :

- un plus grand nombre d'arrêts;
- moins d'ordonnances;
- des délais de fixation plus courts: le délai de fixation de toutes les chambres, à une exception près, ne dépasse pas 12 mois et une marge est prévue pour les affaires urgentes;
- une réaction plus rapide dans les affaires pénales: augmentation du nombre d'affaires traitées portant un numéro de notice de la même année. Cela a pour effet de décourager les recours visant à se soustraire à une peine éventuelle.

#### Points prioritaires pour le législateur

- tension nombre de magistrats première instance — cour d'appel;
- procédure de nomination trop longue;
- pourvoir les postes vacants en temps opportun. Par exemple, en 2002 :
  - les postes qui ont été déclarés vacants à temps, ont été pourvus à temps (3 emplois);
  - deux postes sont restés vacants respectivement 27 et 21 mois;
  - après le départ du chef de corps et des glissements au sein de la cour, 1 place a été vacante pendant 8 mois;
  - une place est restée inoccupée pendant 3 mois après le départ d'un collègue conseiller;
  - une place est restée inoccupée pendant 1 an après le départ d'un collègue;
  - en raison de la procédure de nomination, il a fallu 8 mois avant que les places créées à la suite d'une extension temporaire du cadre (2) ne soient attribuées. Comme ces postes avaient été créés pour une durée de 36 mois, ils n'ont existé effectivement que pendant une période de 28 mois.

Mesures externes, à prendre le cas échéant par le législateur :

- extension du corps: il n'a pas évolué au même rythme que celui de première instance (auparavant: 25-75, aujourd'hui 23-77);

Spreker verwijst naar de statistieken voor de periode van 1 januari 2003 tot 31 december 2003. In het begin van deze periode waren er burgerlijk, 11 096 zaken hangende, 3 679 nieuwe zaken en 3 143 eindarresten. Op het einde van het jaar 2003 waren er 10 801 zaken. Dit toont aan dat er, qua eindarresten, een vooruitgang is van 8,1 %. Eindarresten en tussenarresten samen, op burgerlijk vlak, 10,89 %.

De resultaten van de herschikking, hoofzakelijk in burgerlijke kamers, zijn de volgende :

- meer arresten;
- minder beschikkingen;
- kortere fixatietermijnen: voor alle kamers, behalve voor 1, bedraagt de fixatietermijn maximaal 12 maanden, met ruimte voor dringende zaken;
- korter op de bal spelen in strafzaken: meer zaken met notitienummer van zelfde jaar werden behandeld. Dit ontmoedigt hoger beroep om eventuele straf te ontlopen.

#### Aandachtspunten voor de wetgever

- spanning aantal magistraten eerste aanleg — hof van beroep;
- lange duur benoemingsprocedure;
- tijdige invulling openstaande plaatsen. Bijvoorbeeld in 2002 :
  - indien tijdig openverklaard, tijdig ingevuld (3 plaatsen);
  - twee plaatsen respectievelijk 27 maanden en 21 maanden opengebleven;
  - na weggaan van korpsoverste en verschuivingen binnen het hof was 1 plaats 8 maanden open;
  - plaats 3 maanden onbezet na weggaan van collega-raadsheer;
  - plaats 1 jaar onbezet na weggaan van collega;
  - 8 maanden verlopen vooraleer plaatsen tijdelijke uitbreiding (2) ingevuld waren, gelet op benoemingsprocedure. Het gaat hier om plaatsen voor 36 maanden, dus slechts 28 maanden effectief.

Externe maatregelen, desgevallend te nemen door de wetgever :

- uitbreiding korps, niet meegeëvolueerd met eerste aanleg (voorheen: 25-75, nu 23-77);

— appui des magistrats: référendaires, juristes contractuels. Disproportion par rapport à la première instance: la production augmente en première instance, ce qui augmente les appels potentiels et donc le volume de travail entrant;

— juge actif: le juge actif doit devenir le personnage central dans la mise en état de l'affaire;

— adaptations de la procédure: mention obligatoire de tous les griefs justifiant l'appel lors de son introduction, limitation des conclusions, conclusions de synthèse, sanctions en cas d'abus de procédure, limitation du report. 1 049 affaires sont reportées au dernier moment (8 affaires par audience);

— règlement alternatif des litiges, médiation;

— peines alternatives, peines de travail, arrangement à l'amiable;

— radiations d'office aussi dans les affaires fiscales: vue claire des affaires pendantes;

— radiations d'office dans les affaires civiles pendantes;

— réexamen de l'obligation de motivation: l'informatisation aidant, on se trouve confronté à des conclusions de plus en plus volumineuses auxquelles il faut répondre;

— endiguer l'inflation législative, légiférer clairement.

Voilà quelques exemples de points auxquels il faudra être attentif.

En conclusion, l'intervenant déclare que la cour d'appel de Gand demande une extension du cadre par adjonction de 7 magistrats et une adaptation en conséquence du nombre de greffiers et des effectifs du personnel d'appui.

L'extension du cadre par adjonction de 7 magistrats est basée sur les normes MUNAS qui ont été élaborées par le collège des premiers présidents. Le concept en question permet, sur la base des données relatives à la production du passé (par secteur, uniquement les arrêts avec apport intellectuel), de définir une norme de production moyenne par secteur. Cette norme peut servir à son tour à fixer le cadre nécessaire pour que l'on puisse faire face à l'afflux de nouvelles affaires au sein de la juridiction en question.

Cela n'a encore rien à voir avec la liquidation du travail en cours et la résorption éventuelle de l'arriéré judiciaire.

Les membres de la cour remplissent aussi des fiches permettant de mesurer la charge de travail en fonction de la nature de l'affaire.

Le cadre actuel est insuffisant pour que l'on puisse faire face à l'afflux de nouvelles affaires. Les cham-

— ondersteuning magistraten: referendarissen, contractuele juristen. Niet in verhouding tot eerste aanleg: meer output in eerste aanleg, meer kans op hoger beroep, wat de input vergroot;

— actieve rechter: de rechter moet de draaischijf worden bij de ingereedheidbrenging van de zaak;

— ingrepen op rechtspleging: verplichte vermelding van alle beroepsgrievens bij inleiding hoger beroep, beperking conclusies, syntheseconclusies, sanctioneren procesrechtsmisbruik, beperken uitstel. 1 049 zaken worden op het laatste ogenblik uitgesteld (8 zaken per zitting);

— alternatieve geschillenbeslechting, bemiddeling;

— alternatieve straffen, werkstraffen, minnelijke schikking;

— ambtshalve doorhalingen ook in fiscale zaken: duidelijk zicht op nog hangende zaken;

— ambtshalve doorhalingen in hangende burgerlijke belangen;

— herbekijken motiveringsverplichting: door informatisering heeft men meer en meer omvangrijker conclusies die moeten worden beantwoord;

— wetsinflatie indijken, duidelijke wetgeving.

Dit zijn enkele voorbeelden van aandachtspunten.

Tot besluit verklaart spreker dat het hof van beroep te Gent een uitbreiding vraagt met 7 magistraten, en daarbij tevens uitbreiding van het aantal griffiers en het ondersteunend personeel.

De uitbreiding met 7 magistraten is gebaseerd op de MUNAS-normen die uitgewerkt zijn in het college van eerste voorzitters. Dit is een concept waarmee op basis van productiegegevens van het verleden (per sector, enkel arresten met intellectuele inbreng), een gemiddelde productienorm per sector kan worden afgeleid. Deze norm kan op zijn beurt dienen op het kader te bepalen dat nodig is om, in de rechtsmacht waarvan sprake, de instroom van nieuwe zaken te kunnen bijhouden.

Dit slaat dus nog niet op het wegwerken van de werkvoorraad en het eventueel inkorten van de gerechtelijke achterstand.

In het hof worden ook fiches ingevuld om de werklast per aard van zaak te meten.

Het huidig kader is te klein om de instroom van nieuwe zaken te verwerken. De aanvullende kamers

bres supplémentaires ont une existence éphémère. Une fois qu'elles auront disparu, le nombre d'affaires augmentera de nouveau considérablement.

En raison des absences pour cause de maladie ou des absences pour d'autres motifs, le cadre n'est jamais complet. Par suite du manque d'effectifs, il est impossible d'arriver à une méthode souple de remplacement. C'est ainsi que les nombreuses affaires d'assises (en moyenne 12 par an; l'on en a dénombré déjà 13 de janvier à juin 2003 et 17 autres sont prévues à Gand durant la période de septembre 2003 à juin 2004) absorbent une grande partie de l'énergie des chambres correctionnelles. À ce jour, le nombre d'affaires qui pourraient déboucher sur un procès d'assises s'élève à 110, réparties à peu près à parts égales entre la Flandre occidentale et la Flandre orientale.

Les magistrats sont aussi appelés, beaucoup plus souvent que par le passé, à donner cours dans le cadre de la formation permanente et à continuer à se spécialiser, ce qui implique qu'ils doivent disposer du temps nécessaire pour accomplir ces tâches.

Les commissions et conseils (officiels et officieux) prennent également de plus en plus de temps. On ne cesse en effet d'instituer de nouvelles commissions et de nouveaux conseils qui doivent être présidés par un magistrat, en application de la loi.

Concrètement, la cour a besoin d'une chambre correctionnelle supplémentaire. Le nombre de chambres correctionnelles est toujours le même qu'en 1984.

La chambre des mises en accusation doit être dédoublée. Il y a actuellement cinq magistrats dont un instruit l'affaire Lernout et Hauspie, si bien qu'il ne peut plus siéger régulièrement.

On peut s'attendre aussi à un plus grand afflux d'affaires fiscales à l'avenir. Au civil, la demande de chambres collégiales est de plus en plus grande. Quelque 10% des audiences de la cour sont supprimées, notamment pour cause de maladies.

### III. EXPLICATIONS DE M. SCHINS, PROCUREUR GÉNÉRAL

Le procureur général souligne que les magistrats du siège demandent avec insistance que la norme MUNAS puisse être reconnue. Pour les parquets et les parquets généraux, on a mis au point un système de mesure de la charge de travail qui peut être considéré comme scientifiquement fondé. On travaille provisoirement avec des sites pilotes; Gand est l'un des sites pilotes retenus en ce qui concerne les parquets généraux.

M. Schins ne doit plus plaider personnellement pour la création d'une chambre correctionnelle supplémentaire, puisque le premier président a déjà souligné la nécessité de celle-ci.

hebben een tijdelijk bestaan. Wanneer deze wegvallen wordt de voorraad aan zaken opnieuw zoveel groter.

Het kader is nooit volledig, om reden van ziekte of allerhande afwezigheden. Er is door het kadertekort geen soepele methode van vervanging mogelijk. Zo sloepen de menigvuldige assisenzaken (gemiddeld 12 per jaar; thans van januari tot en met juni 2003 reeds 13, van september 2003 tot juni 2004 zullen er 17 assisenzaken voorkomen in Gent), veel energie op van de correctionele kamers. Op heden bedraagt de voorraad mogelijke assisenzaken 110, ongeveer gelijk verdeeld over de provincies Oost- en West-Vlaanderen.

Tevens worden de magistraten veel meer dan vroeger opgeroepen om les te geven in het kader van de permanente opleiding en zichzelf verder te bekwaamen, wat inhoudt dat zij ook de nodige tijd moeten hebben om deze opdrachten te vervullen.

Ook zijn de (officiële en officieuze) commissies en raden steeds meer opslopend. Er zijn immers meer commissies en raden die wettelijk moeten worden voorgezeten *casu quo* bijgestaan worden door een magistraat.

Concreet gesproken heeft het hof nood aan een bijkomende correctionele kamer. Het aantal correctionele kamers is nog hetzelfde als in 1984.

De kamer van inbeschuldigingstelling dient ont-dubbeld te worden. Thans zijn er vijf magistraten waarvan een de zaak Lernout en Hauspie onderzoekt en niet regelmatig meer kan zetelen.

In de toekomst is een grotere stroom van fiscale zaken te verwachten. Op burgerlijk gebied is steeds meer vraag naar collegiale kamers. 10% van het hof kan niet presteren, bijvoorbeeld wegens ziekte.

### III. TOELICHTING DOOR DE HEER SCHINS, PROCUREUR-GENERAAL

De procureur-generaal stipt aan dat de zetelende magistratuur smeekt om de erkenning van de MUNAS-norm. Voor de parketten en parketten-generaal is er een systeem van werklasmeting op punt gesteld waarbij men een wetenschappelijk verantwoord geachte methode van werklasmeting heeft. Voorlopig werkt men met pilotsites; wat de parketten-generaal betreft is Gent één van de pilotsites.

De heer Schins moet zelf niet meer pleiten voor een bijkomende correctionele kamer, aangezien de eerste voorzitter dat zelf reeds heeft onderlijnd.

En ce qui concerne les affaires pendantes, l'intervenant se réfère aux statistiques au 1<sup>er</sup> janvier 2004 (voir annexe). Au 1<sup>er</sup> janvier 2004, on compte au total 1 638 appels correctionnels pendants — y compris les affaires pénales en matière de législation sociale — pour lesquels on attend donc un arrêt.

On dénombre également 1 293 dossiers concernant des intérêts civils. Ce nombre est moins important du fait que le moment où les dossiers de ce type doivent être traités dépend des parties. Ils sont traités de manière ponctuelle, en fonction des demandes.

Si l'on se réfère au nombre d'arrêts qui ont été prononcés en 2002, par exemple, (soit un total de 1 392, dont 1 300 arrêts définitifs) et si l'on regarde le nombre de dossiers pendants, on peut en conclure qu'il faudra 12 bons mois de travail pour pouvoir clôturer les dossiers qui étaient pendants au 1<sup>er</sup> janvier 2004 (ce qui nous mène à la fin du mois de février 2005, si nous ne tenons pas compte des affaires qui auront été introduites dans l'intervalle).

Le Conseil supérieur de la justice a l'intention d'organiser, en juin 2004, un séminaire consacré entre autres à la problématique de l'arriéré judiciaire. Dans cette perspective, le ministère public a déjà été invité à plusieurs reprises à un échange de vues sur ce qu'il y a lieu d'entendre exactement par « arriéré judiciaire ». Comment faut-il définir l'arriéré judiciaire en matière pénale au niveau de la cour d'appel? La méthode de calcul évoquée au paragraphe précédent est une piste envisageable.

L'intervenant a dressé un aperçu général en plusieurs phases. Selon lui, le traitement d'un dossier peut être subdivisé en huit phases bien distinctes. La première s'étend, par exemple, de la date du jugement à la date d'expiration du délai d'appel.

Pour le reste, l'orateur est parti d'une image idéale. Il s'est basé sur l'exemple d'une simple affaire de vol avec aveux, pour laquelle on peut considérer que toute personne qui entre en possession du dossier le traite immédiatement. L'intervenant constate que même dans ce cas-là, il faut au moins deux mois et demi à trois mois pour clôturer le dossier, étant donné qu'il faut de toute façon respecter une série de délais et de contraintes administratives.

L'intervenant a ensuite demandé aux personnes confrontées à la pratique journalière des audiences correctionnelles ce que signifiaient pour elles des délais normalement acceptables. On arrive à un délai de 12 bons mois, ce qui correspond parfaitement à celui qu'il a calculé sur la base de 1 638 dossiers traités selon les chiffres de 2002.

L'intervenant s'est ensuite livré à un autre exercice, qui a consisté à dresser l'historique d'un échantillon d'arrêts prononcés en juin 2003. Il est arrivé à la

Wat betreft de werkvoorraad, verwijst spreker naar de statistieken op 1 januari 2004 (zie bijlage). In totaal zijn er op 1 januari 2004, de sociaalrechtelijke strafzaken inbegrepen, 1 638 correctionele beroepen hangend, waarin dus nog arrest wordt verwacht.

Tevens zijn er 1 293 dossiers burgerlijke belangen. Dit is minder belangrijk, aangezien het van de partijen afhangt wanneer deze dossiers dienen te worden behandeld. Ze worden er dan tussendoor genomen.

Als men het aantal arresten in beschouwing neemt dat bijvoorbeeld werd uitgesproken in 2002 (in totaal 1 392, waarvan 1 300 eindarresten) en men bekijkt de hangende dossiers, betekent dit dat men een goede 12 werkmaanden nodig heeft om de op 1 januari 2004 hangende dossiers beëindigd te zien worden (dus eind februari 2005, zonder rekening te houden met nieuwe zaken).

De Hoge Raad voor de Justitie is van plan om in juni 2004 een seminarie te organiseren onder meer gewijd aan de problematiek van de gerechtelijke achterstand. In het vooruitzicht daarvan werd met het openbaar ministerie reeds meerdere malen van gedachten gewisseld voor een gedachtewisseling over wat men juist onder gerechtelijke achterstand dient te verstaan. Hoe moet men gerechtelijke achterstand in strafzaken op het niveau van het hof van beroep definiëren? De in vorig lid aangehaalde berekening is een mogelijke methode.

Spreker heeft een overzicht gemaakt in fasen. Een dossier verloopt volgens spreker in acht vrij goed te onderscheiden fasen. De eerste fase is bijvoorbeeld de datum van het vonnis tot wanneer de datum van de beroepstermijn is verstreken.

Verder is spreker uitgegaan van een ideaalbeeld. Hij vertrekt van het voorbeeld van een eenvoudige zaak van diefstal waar bekentenissen waren, en waarbij men van de veronderstelling kan uitgaan dat ieder die dit dossier in handen krijgt onmiddellijk dit dossier behandelt. Dan nog komt spreker aan een minimum van twee en half à drie maanden om het dossier de deur uit te krijgen. Er zijn nu éénmaal een aantal termijnen en administratieve aangelegenheden te eerbiedigen.

Vervolgens heeft spreker aan de personen in de dagdagelijkse praktijk van de correctionele zittingen gevraagd wat voor hen normaal aanvaardbare termijnen waren. Dan komt men tot een goede 12 maanden. Deze termijn komt volkomen overeen met de termijn die ook door spreker werd berekend bij 1 638 dossiers, behandeld volgens de cijfers van 2002.

Bij een volgende oefening nam spreker een steekproef bij de arresten uitgesproken in juni 2003, en liet hij hiervan een historiek maken. Aldus kwam hij

conclusion qu'il s'était écoulé un délai moyen de 461 jours entre la date du jugement et celle de l'arrêt.

L'intervenant est parfaitement conscient que ces chiffres ne sont pas fiables à 100 %. Ils ont été ventilés par chambre et l'on peut observer que, dans une chambre qui rend des arrêts en matière d'urbanisme, par exemple, le délai de traitement d'un dossier dépasse les 1 000 jours. Des affaires en question ont souvent été reportées pour une durée indéterminée, dans l'attente d'un arrêt de la Cour d'arbitrage, par exemple. C'est la raison pour laquelle il convient de considérer ces statistiques avec une grande prudence.

Tous les arrêts rendus en décembre 2003 seront soumis à une étude similaire. Les magistrats seront toutefois invités non seulement à communiquer les données administratives, mais aussi à préciser la raison pour laquelle le délai de traitement aura éventuellement été prolongé (demande des parties, investigations complémentaires, problème au sein de la chambre elle-même, etc.).

L'orateur souhaite revenir à présent sur certaines considérations ou recommandations de la cour.

Il évoque le problème de la charge de travail induite par les procès d'assises. Cette charge est énorme. Il y aura eu 17 procès d'assises cette année. En soustrayant en moyenne deux semaines par affaire (la procédure à l'audience dure une semaine et le conseiller compétent dispose d'une semaine pour préparer le dossier), on obtient une durée totale de 34 semaines. Or, on compte 3 audiences correctionnelles par semaine que le conseiller en question doit manquer. On en arrive ainsi à un total de 102 audiences par année judiciaire (10 mois) dont la composition est irrégulière. Cette situation a évidemment des répercussions sur le déroulement des causes ordinaires.

C'est pourquoi l'intervenant a proposé à l'ancien premier président de confier à deux conseillers la compétence exclusive de présider la cour d'assises. Cette proposition fut toutefois rejetée en raison du fait qu'il y avait plus de deux candidats à l'exercice de cette responsabilité. Les magistrats apprécient en effet le changement. En outre, d'aucuns craignaient que les conseillers en question finissent par s'encroûter dans les assises. Le recours à un «pool d'assises» permanent à la cour (comme au ministère public) permettrait en tout cas de résoudre le problème de la composition irrégulière de la cour.

En ce qui concerne l'arrangement écrit, le parquet général tente de déterminer à l'avance la raison pour laquelle un appel est interjeté dans une affaire criminelle donnée. La cour peut ainsi se faire une idée de la manière dont elle devrait être abordée. Cependant, le barreau ne suit pas toujours cette façon de faire. L'intervenant dit comprendre le fait que, dans de

gemiddeld tot een doorlooptermijn van 461 dagen, tussen de datum van het vonnis en van het arrest.

Spreker is er zich wel van bewust dat deze cijfers niet helemaal betrouwbaar zijn. De cijfers werden opgesplitst per kamer en men kan merken dat in een kamer die bijvoorbeeld stedbouwarresten voor haar rekening neemt, de doorlooptermijn meer dan 1 000 dagen bedraagt. Vaak werden deze zaken onbepaald uitgesteld, bijvoorbeeld omdat men een arrest van het Arbitragehof afwachtte. Men moet dus met grote omzichtigheid omspringen met deze statistische gegevens.

Een gelijkaardig onderzoek zal worden verricht bij alle arresten geveld in december 2003. De magistraten zullen echter niet enkel worden verzocht de administratieve gegevens in te vullen, maar zullen ook een aanwijzing moeten geven over de reden van een eventuele langere doorlooptermijn (op vraag van de partijen, aanvullend onderzoek, probleem bij de kamer zelf, enz.).

Spreker wenst thans terug te komen op een aantal bedenkingen of aanbevelingen geformuleerd door het hof.

Zo verwijst hij naar het probleem van de belasting door de assisenzaken. Deze belasting is enorm. Er zijn dit jaar 17 assisenzaken. Indien men gemiddeld twee weken per zaak uittrekt (de zittingsprocedure duurt immers een week, en de betreffende raadsheer krijgt een week om het dossier voor te bereiden), betekent dit 34 weken in totaal. Er zijn echter 3 correctionele zittingen per week, die de betreffende raadsheer moet missen. Zo komt men aan een totaal van 102 zittingen per gerechtelijk jaar (10 maanden), waarbij de samenstelling onregelmatig is. Dit heeft uiteraard repercussies op het verloop van de gewone zaken.

Aldus heeft spreker, ook reeds aan de voormalige eerste voorzitter, het voorstel gedaan 2 raadsheren uitsluitend te belasten met het voorzitten van het hof van assisen. Dit voorstel werd echter afgeketst, omdat er meer dan 2 gegadigden waren om deze assisenzaken voor hun rekening te nemen. De magistraten hebben immers graag wat afwisseling. Daarenboven bestond de vrees dat de betreffende raadsheren zouden vergrijzen in het vak van assisen. Een vaste assisenpool in het hof (net zoals bij het openbaar ministerie) zou in elk geval het probleem van de onregelmatige samenstelling van het hof oplossen.

Wat betreft de afsprakennota probeert het parket-generaal reeds vooraf te stellen waarom hoger beroep wordt aangetekend in de betreffende strafzaak. Dit heeft het voordeel dat het hof reeds enig idee heeft over de aanpak van de zaak. De balie volgt echter niet steeds deze werkwijze. Spreker begrijpt wel dat de advocaat vaak snel beroep aantekent en pas achteraf



nombreux cas, les avocats interjettent appel sans attendre et ne mettent au point qu'ensuite, avec leur client, la stratégie qu'ils suivront devant la cour.

Il n'est dès lors pas facile d'indiquer, au moment où l'appel est interjeté, pour quels motifs il l'est. Peut-être pourrait-on imaginer un autre système dans le cadre duquel ce formulaire ne serait déposé qu'à un stade ultérieur. En tout cas, ce formulaire n'aurait rien de contraignant. Si l'on veut pouvoir résoudre certains problèmes, il faudra que tout le monde accepte de faire des concessions, y compris au barreau, et il faudra changer les mentalités. Chacun devra se montrer coopérant.

L'intervenant préconise également une limitation des pourvois en appel. En ce qui concerne le parquet général, il existe des circulaires qui recommandent instamment de limiter au maximum les appels. Il y a aussi eu une concertation avec les procureurs du Roi à ce sujet.

Afin de réduire le nombre des appels, on pourrait prendre une initiative législative qui habiliterait le procureur général à faire appel incident, comme dans les affaires civiles. Le procureur du Roi conserverait évidemment la faculté d'interjeter un appel ordinaire par la suite, mais le droit qu'a le ministère public d'introduire un appel incident le cas échéant entraînerait que le procureur du Roi est moins enclin à suivre automatiquement et d'office l'appel d'un prévenu.

Le fait que les dossiers deviennent plus volumineux, plus complexes, etc. résulte aussi, cela va de soi, de la tentative du législateur de réformer la procédure pénale dans le bon sens. La question de la limitation de l'enquête est, elle aussi, pertinente à cet égard. L'intervenant cite l'exemple d'un délit financier; il est inutile d'essayer de détecter le énième chèque sans provision d'affilée. Pareils efforts sont consentis en pure perte. Malheureusement, tous les juges d'instruction ne se conforment pas aux limitations. Ils exploitent toute la saisine dont ils disposent et oublient qu'ils ne sont qu'un maillon de la chaîne. La cour d'appel en supporte ensuite les conséquences.

M. Schins tient à noter que le rapport d'activités n'est plus vraiment d'actualité et que c'est la dernière fois qu'il sera diffusé sous sa forme actuelle.

Le Conseil supérieur de la Justice a d'ores et déjà mis à disposition un modèle provisoire, qu'il faudra respecter scrupuleusement. L'intervenant émet des réserves à propos de ce modèle.

En ce qui concerne le fonctionnement du parquet général de Gand, on peut distinguer deux grands groupes. Il y a, d'une part, les personnes qui s'occupent de l'exercice de l'action publique proprement dite (deux audiences hebdomadaires de la

overlegt met zijn cliënt welke strategie voor het hof zal worden gevolgd.

Het is dan ook niet makkelijk bij het aantekenen van het hoger beroep reeds de redengeving te vermelden. Misschien kan er een ander systeem worden uitgedokterd waarbij men later dergelijk formulier indient. In ieder geval is dit niet bindend. Indien men bepaalde problemen wil oplossen zal iedereen, ook de balie, wat water in de wijn dienen te doen en de mentaliteit aanpassen. Ieder zal een bijdrage moeten leveren.

Spreker is ook voorstander van beperkingen van het hoger beroep. Wat het parket-generaal betreft, zijn er omzendbrieven die erop aandringen zo weinig mogelijk beroep aan te tekenen. Ook met de procureurs des Konings werd hierover overleg gepleegd.

Om het aantal hoger beroepen te doen dalen zou men een wetgevend initiatief kunnen nemen dat er zou op neerkomen dat de procureur generaal net als in civiele zaken een incidenteel beroep zou kunnen uitoefenen. Uiteraard blijft dan ook de mogelijkheid voor de procureur des Konings om het gewone hoger beroep aan te tekenen, maar het recht voor het openbaar ministerie om desgevallend incidenteel beroep aan te tekenen kan tot gevolg hebben dat de procureur des Konings minder geneigd zal zijn het hoger beroep van een beklagde automatisch en ambtshalve te volgen.

Het feit dat de dossiers omvangrijker, complexer, enz. worden is uiteraard ook een gevolg van het feit dat de wetgever poogt de strafprocedure in de goede zin te hervormen. Het probleem van de beperking van het onderzoek is ook hier aan de orde. Spreker haalt het voorbeeld aan van een financieel misdrijf; het loont niet de moeite de zoveelste ongedekte cheque op rij proberen op te sporen. Dit is verloren moeite. Helaas willen niet alle onderzoeksrechters zich houden aan de beperkingen. Zij beschikken over de volheid van saisine en vergeten dat zij slechts een schakel vormen in de ketting. Het hof van beroep draagt hiervan dan de gevolgen.

De heer Schins wenst aan te stippen dat het activiteitenverslag niet meer echt actueel is, en dat het voor het laatst in huidige vorm zal worden verspreid.

Intussen is er reeds een voorlopig model bezorgd door de Hoge Raad voor de Justitie, dat nauwgezet zal moeten worden gevolgd. Spreker heeft zijn bedenkingen bij dit model.

Wat betreft de werking van het parket-generaal te Gent, zijn er twee grote groepen. Enerzijds zijn er de personen die zich bezighouden met de uitoefening van de strafvordering als dusdanig (2 zittingen van de kamer van inbeschuldigingstelling per week, 3 zittin-

chambre des mises en accusation, trois audiences hebdomadaires de chacune des cinq chambres correctionnelles, audiences des chambres de la jeunesse, de la cour d'assises et matières spécifiques telles que les privilèges de juridiction).

D'autre part, il y a les personnes qui s'occupent des questions de gestion. Celles-ci nécessitent aussi une capacité qui va croissant. Il y a les matières qui relèvent purement du ressort, celui de la cour d'appel de Gand, et celles qui sortent du cadre de ce ressort.

À titre d'exemple, 57 directives internes ont été diffusées au cours de l'année 2002. La participation à la présidence de la concertation provinciale de sécurité relève aussi de la gestion.

Selon l'intervenant, l'essentiel dans le domaine de la gestion, ce sont les rapports avec les parquets. À Gand, il y a sept parquets. Cela fait longtemps qu'on tente de moderniser les rapports avec ces parquets (*cf.* magistrats de contact). On s'efforce de les simplifier autant que possible, en vue de réduire la charge de travail.

La transmission d'informations écrites a été ramenée à un minimum. On a abandonné le vieux modèle de communication fondé sur la hiérarchie; la communication se fait de plus en plus sur un pied d'égalité (notamment la coopération dans la recherche de solutions au problème des enquêtes judiciaires traînant en longueur, le système de «pool assises» pour le traitement de a à z par les mêmes personnes de dossiers susceptibles de relever des assises, ce qui se traduit par un engagement accru et moins de paperasserie grâce à la suppression des communications internes écrites, une collaboration dans les dossiers économique-financiers, pour lesquels on se concentre sur un élément essentiel déterminé de la fraude). Les magistrats de contact à la disposition des parquets sont joignables à tout moment. Par ailleurs, des réunions de ressort sont également organisées (deux en 2002).

À côté des magistrats de contact, on a aussi créé plusieurs magistrats de référence, qui s'occupent d'une matière spécifique (par exemple la réforme des polices ou les disparitions).

On consacre de plus en plus de temps à des matières qui dépassent les compétences du simple ressort. L'intervenant renvoie à ce propos à la loi du 4 mars 1997 instituant le collège des procureurs généraux, qui a confié aux parquets généraux des portefeuilles déterminés. Pour Gand, il s'agit des portefeuilles relatifs au terrorisme et au grand banditisme, à la problématique des hormones, aux relations internationales, aux relations avec la Sûreté de l'État et aux contacts avec le parquet fédéral.

On collabore également dans le cadre de certaines matières attribuées à d'autres parquets généraux, par exemple la politique des poursuites en matière environnementale, la problématique de la circulation, etc.

gen per week van elk van de 5 correctionele kamers, zittingen van de jeugdkamers, het hof van assisen en bijzondere aangelegenheden zoals voorrang van rechtsmacht).

Anderzijds zijn er de personen die zich bezighouden met beleidsaangelegenheden. Ook dit vergt een steeds toenemende capaciteit. Er zijn aangelegenheden die louter ressortelijk zijn, verbonden met het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, en zaken die bovenressortelijk zijn.

In de loop van het jaar 2002 werden er bijvoorbeeld 57 interne richtlijnen verspreid. Ook het deelnemen aan het voorzitten van het provinciaal veiligheids-overleg is een beleidsmatige aangelegenheid.

Het belangrijkste in het hoofdstuk beleid is volgens spreker de omgang met de parketten. In Gent zijn er 7 parketten. Men streeft sinds lang naar een nieuwe manier van omgang met deze parketten (zie contactmagistraten). Er wordt gestreefd naar een zo verregaand mogelijke vereenvoudiging, met het oog op de vermindering van de werklust.

De schriftelijke berichtgeving is tot het minimum herleid. Het oude hiërarchisch gestructureerde model van omgang werd verlaten; de omgang gebeurt meer en meer op gelijke voet (bijvoorbeeld samenwerking bij het zoeken naar oplossingen voor problematiek van lang aanslepende gerechtelijke onderzoeken, systeem van de «assisenpool» voor de behandeling van meet af aan door dezelfde personen van dossiers die mogelijk een assisenzaak inhouden, wat aanleiding geeft tot grotere inzet en minder papierlast door het wegvallen van de interne schriftelijke berichtgeving, samenwerking bij financieel-economische dossiers, waarbij men zich beperkt tot een bepaald essentieel deel van de fraude). De contactmagistraten ter beschikking van de parketten zijn permanent bereikbaar. Bovendien worden ook ressortvergaderingen gehouden (2 in 2002).

Los van de contactmagistraten zijn er ook een aantal referentiemagistraten ingesteld, die zich bezighouden met een bepaalde materie (bijvoorbeeld de politiehervorming, of verdwijningen).

Er wordt steeds meer tijd besteed aan bovenressortelijke aangelegenheden. Spreker verwijst terzake naar de wet van 4 maart 1997 tot instelling van het college van procureurs-generaal, waarbij aan de parketten-generaal bepaalde portefeuilles werden toegewezen. Voor Gent zijn dit terrorisme en groot banditisme, hormonenproblematiek, internationale betrekkingen, relaties met Staatsveiligheid en contacten met het federaal parket.

Ook wordt er meegewerkt aan bepaalde materies toegewezen aan andere parketten-generaal, bijvoorbeeld vervolgingsbeleid in leefmilieuaangelegenheden, verkeersproblematiek, enz.

On opère par réseaux d'expertise. L'intervenant se réfère au réseau d'expertise terrorisme et grand banditisme, qui a fourni un travail considérable lors des travaux préparatoires qui ont abouti à la loi concernant les méthodes particulières de recherche, et aux arrêtés d'exécution de celle-ci. Le réseau d'expertise s'occupe aussi de la problématique de la protection des témoins; le procureur général est d'ailleurs membre de la Commission de protection des témoins.

La question des prises d'otages fait également partie des visées de ce réseau.

Les relations avec la Sûreté de l'État ne posent guère de problèmes. Et l'intervenant de souligner l'importance de la collaboration qui est apportée en la matière au Collège du renseignement et de la sécurité. Ce collège s'est réuni huit fois en 2002.

Un troisième portefeuille est constitué par les relations internationales. Sur ce plan, on a pris l'initiative d'organiser régulièrement une concertation nationale avec toutes les personnes qui, d'une manière ou d'une autre, ont un lien avec la justice et les matières internationales. Cette concertation a par exemple permis de préparer une directive ministérielle concernant les extraditions. En 2002, le groupe de travail ne s'est réuni qu'une seule fois en raison du retard pris dans la désignation du nouveau directeur général conformément au régime Copernic.

Il y a également des réunions qui portent sur la coopération bilatérale (surtout la coopération entre, d'une part, la Belgique et les Pays-Bas et, d'autre part, la Belgique et la France).

La criminalité liée aux hormones est le quatrième portefeuille dévolu au parquet général de Gand. La manière dont on aborde la question témoigne d'une coopération multidisciplinaire et interdépartementale, qui va de pair avec une mission de soutien ferme à la politique tant à l'égard des pouvoirs publics que des parquets.

À ce propos, on déplore malheureusement un manque de soutien de M. J. Sabbe. Les juristes de parquet constitueraient peut-être une solution en ce qui concerne le soutien à accorder aux réseaux d'expertise. Au niveau du ressort également, les juristes de parquet pourraient être utiles, par exemple pour la mise à jour et le traitement de la documentation.

La vision adoptée par le législateur, selon laquelle il n'était prévu aucun juriste de parquet pour les parquets généraux, remonte à l'époque où les tâches qui incombent encore aux parquets généraux (après application du principe de l'intégration verticale) relevaient exclusivement de la gestion. Cette approche est aujourd'hui dépassée ou doit à tout le moins être fortement nuancée.

Un autre portefeuille concerne les contacts avec le parquet fédéral. Ces contacts sont fréquents et ont

Er wordt gewerkt met expertisenetwerken. Spreker verwijst naar het expertisenetwerk terrorisme en groot banditisme dat enorm veel werk heeft geleverd bij de voorbereiding van de wet op de bijzondere opsporingsmethoden, en de uitvoeringsbesluiten terzake. Het expertisenetwerk neemt ook de problematiek van de getuigenbescherming voor haar rekening; de procureur-generaal is overigens lid van de getuigenbeschermingscommissie.

Ook de gijzelingsproblematiek is een project voor dit netwerk.

Wat betreft de relaties met de Staatsveiligheid, rijzen er weinig problemen. Als belangrijkste activiteit terzake onderstreept spreker de medewerking aan het college voor Inlichting en Veiligheid. In 2002 waren er 8 vergaderingen van dit college.

Een derde portefeuille zijn de internationale betrekkingen. Op dat vlak werd het initiatief genomen van regelmatig nationaal overleg met iedereen die op een bepaalde manier is gelinkt aan justitie en internationale aangelegenheden. Binnen dit overleg werd bijvoorbeeld een ministeriële richtlijn voorbereid over de uitleveringen. In 2002 kwam de werkgroep slechts één maal samen wegens het uitlijnen van de aanstelling van een nieuwe directeur-generaal overeenkomstig de Copernicus-regeling.

Er zijn ook vergaderingen over bilaterale samenwerking (vooral samenwerking België-Nederland, België-Frankrijk).

De hormonencriminaliteit is een vierde portefeuille van het parket-generaal te Gent. De aanpak terzake getuigt van multidisciplinaire samenwerking over de verschillende departementen heen, met een sterk beleidsondersteunende opdracht, zowel naar de overheid als naar de parketten toe.

In dit kader is er helaas een gebrek aan ondersteuning van de heer J. Sabbe. Parketjuristen zouden misschien een oplossing vormen voor de ondersteuning van de expertisenetwerken. Ook op ressortelijk vlak zouden de parketjuristen nuttig zijn, bijvoorbeeld voor bijhouden en verwerken van documentatie.

De door de wetgever aangekleefde visie, waarbij voor de parketten-generaal géén parketjuristen werden voorzien, dateert uit de tijd dat voor de parketten-generaal (na toepassing van het principe van de verticale integratie) bijna uitsluitend beleidsmatige taken overbleven; deze benadering is onder-tussen evenwel achterhaald, minstens sterk te nuanceren.

Een volgende portefeuille betreft de contacten met het federaal parket. Deze contacten zijn frequent en

même augmenté. On a collaboré à la rédaction de nombreuses circulaires communes (COL).

Le rapport formule également de multiples propositions visant à améliorer le fonctionnement général du parquet général.

## V. ÉCHANGE DE VUES

M. Ceder s'interroge sur la manière dont on combat l'arriéré judiciaire. Il faut parfois intervenir activement pour que des affaires soient traitées par priorité. Dans certains cas, le motif pour lequel la priorité doit être accordée est évident (par exemple, en cas de prescription imminente), mais dans d'autres, il l'est beaucoup moins (notamment dans le cas des procès contre le Vlaams Blok). Quels critères la cour d'appel applique-t-elle lorsqu'elle décide délibérément d'avancer les dates d'audience dans certaines affaires ou de les retarder ?

M. Willems estime qu'il est intéressant de voir quels sont les efforts internes que consentent la cour et le parquet général pour optimiser le fonctionnement de la justice.

L'intervenant dénonce l'abus de procédure, qui constitue toujours une cause essentielle de l'arriéré judiciaire, y compris dans les affaires civiles (recours téméraire et vexatoire). S'efforce-t-on d'empêcher ces abus et confronte-t-on davantage les parties à leurs responsabilités quand elles recourent à la justice ? Dans quelle mesure la législation et ses mesures d'application permettent-elles de lutter contre les recours téméraires et vexatoires ?

Mme de T' Serclaes évoque la tentative d'endiguer l'arriéré judiciaire au moyen du système des arrangements écrits. Est-on déjà en mesure de faire une évaluation de ce système et devrait-on légiférer en la matière ?

Le volume des conclusions constitue un autre problème. Peut-on y remédier ?

Enfin, l'intervenante voudrait avoir une idée de l'évaluation des contacts du procureur général avec le parquet fédéral. Quelle est la plus-value de ce parquet fédéral dans la lutte, à l'échelle internationale, contre le crime organisé ?

Mme Nyssens se dit impressionnée par l'évolution positive du management au sein des parquets généraux et des cours d'appel.

L'intervenante souligne que la ministre de la Justice a l'intention de rencontrer les acteurs dans les ressorts des cours d'appel, en vue de la rédaction de protocoles. La cour d'appel a-t-elle déjà reçu quelque indication à cet égard et comment prépare-t-on ces réunions ? Demande-t-on aux parquets de faire des propositions *de lege ferenda* ou doivent-ils faire

zelfs toegenomen. Er is medewerking verleend aan het schrijven van heel wat gemeenschappelijke omzendbrieven (COL).

In het verslag worden ook heel wat voorstellen geformuleerd tot verbetering van de algemene werking van het parket-generaal.

## V. GEDACHTEWISSELING

De heer Ceder heeft vragen over de wijze waarop met de gerechtelijke achterstand wordt omgesprongen. Soms moet actief worden ingegrepen om bepaalde zaken prioritair te behandelen. In bepaalde gevallen is het duidelijk waarom prioriteit moet worden verleend (bijvoorbeeld bij dringende verjaring), in andere gevallen is dit minder duidelijk (bijvoorbeeld processen tegen Vlaams Blok). Welke criteria worden door het hof van beroep gehanteerd om bepaalde zaken sneller te agenderen of bewust uit te stellen ?

De heer Willems meent dat het interessant is te zien welke interne inspanningen door het hof en door het parket-generaal worden geleverd om het gerecht zo goed mogelijk te laten werken.

Spreker verwijst naar het misbruik van procedure dat nog steeds een belangrijk aspect is van de gerechtelijke achterstand, ook in burgerlijke zaken (tergend en roekeloos beroep). Probeert men zich af te zetten tegen deze misbruiken en confronteert men de partijen meer met hun verantwoordelijkheden bij de inschakeling van justitie ? Hoe effectief is de wetgeving en de toepassing ervan tegen tergend en roekeloos beroep ?

Mevrouw de T' Serclaes verwijst naar het gebruik van de afsprakennota als poging om de gerechtelijke achterstand in te dijken. Kan men reeds een evaluatie maken van dit systeem en zou men op dat vlak moeten legifereren ?

Een ander probleem blijkt de omvang van de conclusies. Kan men hiertegen iets ondernemen ?

Ten slotte wenst spreekster een idee te hebben over de evaluatie van de contacten van de procureur-generaal met het federaal parket. Wat is de meerwaarde van dit federaal parket in de internationale bestrijding van de criminaliteit ?

Mevrouw Nyssens is onder de indruk van de positieve evolutie van het management binnen de parket-generaal en de hoven van beroep.

Spreekster verwijst naar de intenties van de minister van Justitie om de actoren in de rechtsgebieden van de hoven van beroep te ontmoeten, in functie van het opstellen van protocollen. Heeft het hof van beroep daarover reeds enige aanwijzing en hoe bereidt men deze ontmoetingen voor ? Vraagt men de parketten voorstellen de *lege ferenda* in te dienen of dienen zij

connaître leurs besoins en matière de management interne?

Une deuxième question concerne les formulaires de griefs. Existent-ils aussi à la cour d'appel de Gand, les avocats sont-ils tenus de les utiliser et permettent-ils vraiment de simplifier les choses?

M. Coveliers demande si l'on n'abuse pas de la faculté d'interjeter appel. L'intervenant renvoie aux propositions relatives au «*leave to appeal*». Les motifs de l'appel doivent être clairement fondés. Il y a en outre peu de cours qui exigent le paiement de dommages et intérêts en cas de recours téméraire et vexatoire.

Il y aurait peut-être lieu de réfléchir à cette question plutôt que de demander davantage de moyens et de personnel. La justice doit en fait être maintenue pour ce qui est l'essentiel.

Une deuxième question concerne les délits en matière environnementale. Y a-t-il une concertation entre les ministres régionaux compétents et le ministère public? Si oui, comment celle-ci cadre-t-elle avec la note de priorités de la ministre de la Justice?

M. Hugo Vandenberghe estime que les rapports sont intéressants parce qu'ils mettent le doigt sur les problèmes auxquels les juridictions sont confrontées.

Le principe de la séparation des pouvoirs suppose aussi qu'il y ait une collaboration entre les pouvoirs.

On dit souvent, à propos de la norme MUNAS, que ce n'est pas un bon instrument de mesure de la charge de travail. Quels en sont les qualités et les défauts?

En ce qui concerne la durée d'examen des affaires pénales se pose le problème du délai raisonnable. Le délai raisonnable est souvent difficile à respecter, ce qui peut avoir une incidence sur le taux de la peine. Comment peut-on y remédier?

Une nouvelle idée serait de mettre un terme aux affaires pénales par une négociation entre les avocats du prévenu et les parquets. L'intéressé serait disposé à reconnaître sa culpabilité et le parquet requerrait une peine déterminée moins lourde. Les parties comparaitraient ensuite devant le juge. Une telle procédure pourrait accélérer le règlement des dossiers.

L'intervenant est étonné du nombre de révisions de jugements rendus en première instance par les chambres correctionnelles. Le rapport mentionne un taux de 35% de révisions partielles et 32% de révisions intégrales. Cela signifie qu'à Gand, plus de deux affaires sur trois sont révisées en appel. De tels chiffres sont de nature à encourager l'appel. Les chiffres sont aussi étonnamment bas en ce qui concerne la suite réservée aux pourvois en cassation en 2002.

La conclusion est en tout cas que le nombre des recours est en hausse et que les chambres supplémen-

hun behoeften op het vlak van intern management in te dienen?

Een tweede vraag betreft de grievenformulieren. Bestaan deze ook in het hof van beroep te Gent, worden de advocaten ertoe verplicht en brengen deze werkelijk vereenvoudiging mee?

De heer Coveliers vraagt of er geen misbruik wordt gemaakt van het instellen van beroep. Spreker verwijst naar de voorstellen in verband met «*leave to appeal*». De gronden voor het beroep moeten duidelijk worden aangetoond. Er zijn bovendien weinig hoven die een schadevergoeding opleggen voor tergend en roekeloos beroep.

In plaats van bijkomende middelen en mensen te vragen, moet men zich misschien ook beraden over dit punt. Het gerecht moet eigenlijk worden gehouden voor de essentie.

Een tweede vraag betreft de milieudelicten. Is er overleg tussen de bevoegde regionale ministers en het openbaar ministerie? Hoe kadert dit in de prioriteitnota van de minister van Justitie?

De heer Hugo Vandenberghe meent dat de verslagen interessant zijn omdat zij de problematiek waarmee de rechtscolleges worden geconfronteerd, duidelijk aan de dag stellen.

De scheiding van machten betekent ook dat er een samenwerking is tussen de machten.

Wat betreft de MUNAS-norm wordt vaak gezegd dat dit geen goede werklastmeting is. Wat zijn de kwaliteiten ervan en wat zijn de gebreken?

Op het vlak van doorlooptijd in strafzaken, rijst het probleem van de redelijke termijn. De redelijke termijn is vaak moeilijk na te leven wat implicaties kan hebben op het vlak van de straftoemeting. Hoe kan men hieraan remediëren?

Een nieuw idee is dat men de strafzaken kan beëindigen met een onderhandeling tussen advocaten van de betichte en parketten. De betrokkene is dan bereid zijn schuld te erkennen en het parket stelt een bepaalde mildere strafvordering voor. Deze partijen verschijnen dan voor de rechter. Deze procedure zou misschien de afhandeling kunnen versnellen.

Opvallend is volgens spreker het aantal herzieningen van vonnissen in eerste aanleg door de correctionele kamers. Het verslag vermeldt 35% gedeeltelijke herzieningen en 32% volledige herzieningen. Dit betekent dat meer dan 2 zaken op 3 in Gent in beroep worden hervormd. Met zulke cijfers lokt men het beroep uit. Ook de cijfers voor het gevolg aan cassatievoorziening in 2002 zijn verwonderlijk laag.

Besluit is in ieder geval dat het aantal beroepen stijgt en de aanvullende kamers dit op lange termijn

taires ne pourront pas y faire face à long terme. L'intervenant trouve très intéressante l'idée du site web sur lequel on pourrait prendre connaissance du délai de fixation.

Il fait remarquer qu'en règle générale, les arrêts rendus en cassation sont plus nombreux dans les affaires civiles que dans les affaires pénales.

M. Van Bossuyt signale que les pourvois en cassation dans des affaires pénales sont limités par les interventions des avocats près la Cour de cassation.

M. Hugo Vandenberghe demande si c'est la seule raison. Il se peut aussi que la connaissance du droit civil régresse. Ce que semble confirmer le nombre des recours en matière civile.

On a en outre relevé la nécessité de faire preuve de plus de créativité dans le prononcé des peines alternatives. La clause pénale n'est pas possible chez nous. L'intervenant demande ce que l'on envisage en l'espèce.

Il peut toutefois se rallier à l'argument selon lequel on adopte trop de lois prévoyant des sanctions pénales.

M. Zenner s'inquiète de l'insécurité juridique croissante, qui a plusieurs causes. Il y a évidemment la baisse de la qualité de la législation, mais aussi une moindre connaissance du droit, due à l'inflation législative, à sa complexité croissante ainsi qu'à la scission des marchés juridiques entre le Nord et le Sud du pays. Au Nord, on ne lit plus les arrêts rendus au Sud et vice-versa.

Le marché juridique se contracte, ce qui fait obstacle à la connaissance du droit. Les progrès de l'informatique jouent également un rôle dans la progression de l'insécurité juridique. Les conclusions et les arrêts deviennent plus longs et l'informatique favorise la superficialité.

L'intervenant s'inquiète également de l'inflation des principes généraux du droit. On ne connaît plus bien le contenu de principes tels que *fraus omnia corrumpit*, ni les principes de proportionnalité ou de subsidiarité.

L'évolution des règles d'interprétation par les magistrats préoccupe également l'intervenant. Les magistrats ne prennent pas toujours la peine de sonder l'intention du législateur. Leur conviction politique se substitue souvent à la volonté de celui-ci.

Une dernière remarque concerne le contrôle marginal exercé par la cour d'appel. Les juges ne devraient-ils pas plutôt examiner, en degré d'appel, si l'appréciation du juge en première instance était déraisonnable, au lieu d'imposer leur propre appréciation?

M. Hugo Vandenberghe renvoie au débat que la Cour européenne des droits de l'homme consacre

niet kunnen opvangen. Spreker vindt het idee van de website waarop de vaststellingstermijn is af te lezen, zeer interessant.

Spreker merkt op dat er over het algemeen meer arresten zijn in cassatie in burgerlijke zaken dan in strafzaken.

De heer Van Bossuyt meldt dat de cassatievoorzieningen in strafzaken worden beperkt door de tussenkomsten van de advocaten bij het Hof van Cassatie.

De heer Hugo Vandenberghe vraagt of dit de enige reden is. Het kan ook dat de kennis van het burgerlijk recht vermindert. Ook het aantal burgerlijke beroepen wijst in deze richting.

Verder werd aangestipt dat men creatiever moet zijn bij het opleggen van alternatieve sancties. Het boetebeding is bij ons niet mogelijk. Spreker vraagt wat men hier dan voor ogen heeft.

Hij kan wel instemmen met het feit dat er te veel wetten worden gestemd met strafsancities.

De heer Zenner is bezorgd over de stijgende onzekerheid van het recht. Dit is te wijten aan verschillende redenen. Er is natuurlijk een dalende kwaliteit van de wetgeving. Een andere reden is een daling van de kennis van het recht, te wijten aan de inflatie van de wetgeving, de stijgende complexiteit en ook aan de splitsing van de juridische markten tussen Noord en Zuid. In het noorden leest men niet meer de arresten van het zuiden en vice versa.

De juridische markt krimpt in waardoor de kennis van het recht wordt bemoeilijkt. Ook de ontwikkeling van de informatica speelt een rol bij de ontwikkeling van de rechtsonzekerheid. Conclusies en vonnissen worden langer en de informatica bevordert de oppervlakkigheid.

Spreker is ook ongerust over de inflatie van algemene rechtsbeginselen. Men kent niet goed meer de inhoud van beginselen als *fraus omnia corrumpit*, en het proportionaliteits- of subsidiariteitsbeginsel.

Ook de evolutie van de interpretatieregels door de magistraten baart spreker zorgen. Niet altijd doen de magistraten de moeite om de wil van de wetgever te kennen. Hun politieke overtuiging wordt vaak in de plaats gesteld van de wil van de wetgever.

Een laatste bemerking betreft de marginale toetsing van het hof van beroep. Moeten de rechters in hoger beroep niet eerder bekijken of de appreciatie van de rechter in eerste aanleg onredelijk is, in plaats van hun eigen appreciatie op te leggen?

De heer Hugo Vandenberghe verwijst naar het debat dat ook in het Europese Hof voor de rechten

également à la question. On tente de trouver de nouveaux moyens pour endiguer l'afflux incontrôlable de causes.

Pour ce qui est de la question de la fixation des priorités, M. De Graef répond que l'on essaie d'instaurer, à Gand, une gestion active des audiences.

Le premier président doit faire en sorte que la Cour travaille, et le délai raisonnable est un des éléments dont il faut tenir compte. Il n'est pas exceptionnel qu'on cherche à examiner plus rapidement des affaires qui prennent une certaine ampleur. C'est un avantage pour la partie civile et pour l'inculpé.

L'intervenant renvoie, à cet égard, au rapport d'activités selon lequel il faut veiller à un examen rapide de pareilles affaires. Cela vaut aussi pour les causes qui sont plaidées devant les assises.

Les causes qui ont une certaine ampleur et dans lesquelles une influence extérieure peut être exercée doivent être examinées par priorité. L'affaire évoquée qui concerne le Vlaams Blok ne constitue donc absolument pas une exception. Il y a toutefois toujours une concertation entre le ministère public et les parties. Les affaires sont en tout cas examinées de manière objective. On assure une gestion active des audiences, en matière pénale comme en matière civile.

M. Schins ajoute que face à l'énorme afflux d'affaires, il est inévitable que l'on définisse des priorités. On utilise, pour ce faire, une série de paramètres tels que la prescription, la pertinence sociale, les questions de principe, etc.

Qui plus est, chaque dossier fait l'objet d'une proposition qui vise à ce qu'il soit confié à une chambre ou à une autre en fonction de sa provenance ou de la nécessité d'une certaine spécialisation pour son examen.

Le délai moyen d'examen des dossiers (entre la date de leur inscription et la date de la première audience), est fort variable. Dans 14,7% des cas, il oscille entre 19 et 100 jours, dans 34,5% entre 100 et 200 jours, etc. Tout dépend évidemment aussi du caractère plus ou moins prioritaire des dossiers.

En ce qui concerne le recours téméraire et vexatoire, M. De Graef renvoie à l'article 1072 du Code judiciaire. Cet article prévoit la possibilité de demander des dommages et intérêts en cas de recours téméraire ou vexatoire. On en demande toutefois rarement, étant donné que les avocats sont évidemment tantôt demandeurs, tantôt intimés. Il y a toutefois régulièrement des demandes de dommages et intérêts dans les affaires qui concernent les droits des personnes et de la famille ou au droit commercial (modèles,

van de mens op dat vlak wordt gevoerd. Men poogt nieuwe middelen te vinden om de onbeheersbare toevloed van zaken in te dijken.

Met betrekking tot de vraag over het vastleggen van de prioriteiten, antwoordt de heer De Graef dat men in Gent poogt aan actief zittingsmanagement te doen.

De eerste voorzitter moet ervoor zorgen dat het hof werkt, en de redelijke termijn is er een aspect van. Het is niet uitzonderlijk dat men zoekt om zaken, die een bepaalde omvang nemen, sneller voor te brengen. Dit is een voordeel voor de burgerlijke partij en de beklagde.

Spreker verwijst in dat verband naar het activiteitenverslag dat stelt dat voor dergelijke zaken moet worden gezorgd voor een snelle afhandeling. Hetzelfde geldt voor assisenzaken.

Zaken met een zekere omvang en een mogelijke externe invloed moeten bij voorrang worden behandeld. De aangehaalde zaak met betrekking tot het Vlaams Blok is dus zeker geen uitzondering. Er is wel steeds een overleg tussen openbaar ministerie en partijen. De zaken worden in ieder geval objectief benaderd. Er is actief zittingsmanagement, zowel in strafzaken als in burgerlijke zaken.

De heer Schins voegt eraan toe dat het onvermijdelijk is, gezien de enorme toevloed van zaken, dat prioriteiten worden gesteld. Een aantal parameters worden hierbij gehanteerd, zoals bijvoorbeeld verjaring, maatschappelijke relevantie, principekwesies, enz.

Bovendien wordt per dossier een voorstel gedaan van toebedeling aan een bepaalde kamer, in functie van de herkomst van het dossier of van een bepaalde vereiste specialisatie.

Met betrekking tot de gemiddelde doorlooptijd van dossiers (tussen inschrijving van het dossier en eerste zittingsdatum), zijn er nogal wat verschillen. In 14,7% van de gevallen verloopt er een termijn van 19 tot 100 dagen, in 34,5% van 100 tot 200 dagen, enz. Dit hangt uiteraard ook af van het prioriteitscachaet van een bepaald dossier.

Met betrekking tot het tergend en roekeloos beroep verwijst de heer De Graef naar artikel 1072 van het Gerechtelijk Wetboek. Dit artikel bepaalt de mogelijkheid om schadevergoeding te vragen bij tergend of roekeloos beroep. Deze schadevergoeding wordt weinig gevraagd, omdat de advocaten uiteraard eens appellant zijn, dan weer geïntimeerde. De schadevergoeding wordt wel regelmatig gevraagd in zaken van personen- en familierecht, of voor commercieel recht (modellen, ...). Artikel 1072 bepaalt ook een boete,

...). L'article 1072 prévoit également une amende, mais elle est rarement appliquée. On considère en effet qu'elle constitue une restriction à l'appel.

Le juge doit manier prudemment la possibilité d'infliger une amende. Qui plus est, la procédure prévue est très lourde. Lorsque le juge condamne à des dommages et intérêts, l'arrêt en question n'entre pas dans les statistiques.

L'arrêt infligeant une amende est bel et bien repris dans le système depuis 2002 (3 affaires en 2002 et 2 condamnations à une amende). En 2003, il y a eu 5 affaires, dont 4 ont donné lieu à la condamnation à une amende.

On peut donc conclure que l'on n'applique pas souvent l'article 1072. Pourtant, on pourrait arriver à réduire le nombre d'appels en appliquant cet article avec prudence. On constate toutefois qu'il y a une certaine réticence à faire appliquer l'article 1072 en matière pénale.

Une autre question concerne l'arrangement écrit, qui a été rédigé en concertation avec le barreau dans le souci de faire en sorte que la procédure devant la cour d'appel et devant la cour du travail se déroule de manière plus efficace et de limiter ainsi l'arriéré judiciaire.

L'arrangement écrit contient divers éléments (par exemple, les articles 751 à 753 du Code judiciaire). On a également passé des accords au sujet des conclusions. Selon l'intervenant, deux conclusions pour chaque partie devraient suffire.

Au cas où on souhaiterait déposer une autre conclusion, il faudrait demander l'autorisation du juge, et toute conclusion ultérieure devrait être une conclusion de synthèse, supprimant toutes les autres. Le juge ou le conseiller devrait alors répondre uniquement à l'argumentation développée dans la conclusion de synthèse.

On vise en tout cas à une plus grande concentration des arguments et des moyens. Dans le *petitum* de chaque conclusion devrait également figurer ce qui est demandé et ce qui ne l'est plus.

Le barreau fait de son mieux pour respecter cet arrangement écrit.

En matière pénale, on a également tenté d'apporter des simplifications au moyen de l'arrangement écrit. On a rédigé un formulaire permettant aux parties de communiquer les raisons de l'appel. Cette partie de l'arrangement écrit ne remporte toutefois que peu de succès.

Pour ce qui est de la longueur des conclusions, l'intervenant confirme que la cour est souvent confrontée à des avalanches de conclusions. Il se demande si on ne pourrait pas mettre fin à cette situation (voir le système canadien).

die zeer weinig wordt toegepast. Men ervaart dit immers als een beperking van het hoger beroep.

De rechter moet omzichtig omspringen met het opleggen van een boete. Bovendien is de voorgeschreven procedure zeer log. Wanneer een schadevergoeding wordt uitgesproken, wordt dit arrest niet opgenomen in de statistieken.

Een arrest dat een boete oplegt wordt sinds 2002 wel opgenomen in het systeem (3 zaken in 2002, tweemaal werd boete opgelegd). In 2003 waren er 5 zaken, waarvan 4 met boete-uitspraak.

Men kan dus besluiten dat er niet veel toepassing wordt gemaakt van artikel 1072. Nochtans zou dit artikel, indien omzichtig toegepast, kunnen leiden tot een vermindering van het aantal beroepen. Er is wel een zekere terughoudendheid om artikel 1072 te laten toepassen in strafzaken.

Een volgende vraag betreft de afsprakennota, die werd opgesteld in overleg met de balie, om te komen tot een efficiënter procesverloop in het hof van beroep en het arbeidshof, en zo de gerechtelijke achterstand in te dijken.

In de afsprakennota zijn verschillende zaken opgenomen (bijvoorbeeld artikel 751 tot en met 753 van het Gerechtelijk Wetboek). Ook met betrekking tot de conclusies zijn er afspraken gemaakt. Tweemaal concluderen in hoofde van elke partij zou volgens spreker moeten kunnen volstaan.

Wanneer men een verdere conclusie zou willen nemen, zou de toestemming van de rechter moeten worden gevraagd, en zou elke verdere conclusie een syntheseconclusie moeten zijn, die alle andere besluiten opheft. Dan moet de rechter of raadsheer enkel antwoorden op de argumentatie van de syntheseconclusie.

Er wordt hoe dan ook gestreefd naar een grotere concentratie van argumenten en middelen. In het *petitum* van elke conclusie zou ook moeten staan wat gevorderd wordt en wat niet meer.

De balie doet haar uiterste best om deze afsprakennota na te leven.

Ook wat betreft de strafzaken heeft de afsprakennota gepoogd vereenvoudigingen aan te brengen. Men heeft een formulier opgesteld waarbij de partijen kunnen meedelen om welke reden hoger beroep wordt ingesteld. Dit gedeelte van de afsprakennota kent echter weinig succes.

Wat betreft de omvang van de conclusie beaamt spreker dat het hof vaak te maken heeft met conclusielawines. Spreker vraagt zich af of hieraan geen paal en perk zou kunnen worden gesteld (zie Canadees systeem).



M. Van Bossuyt fait observer que l'on pourrait repenser l'obligation de motivation des magistrats. Cette question est liée aux nombreuses cassations en matière civile. Actuellement, les magistrats sont censés répondre à tout. Ne suffirait-il pas que l'on puisse prendre une décision motivée, sans devoir répondre à tous les arguments avancés ?

M. Hugo Vandenberghe souligne l'importance de la qualité en première instance. Si le nombre de jugements réformés est faible, le nombre d'appels diminuera.

M. De Graef répond à la question relative à la norme MUNAS que celle-ci a été développée par un groupe de travail. Le ministre de la Justice a demandé au collège des premiers présidents de mesurer la charge de travail. Aucune initiative législative n'a été prise entre 1999 et 2001.

Dans un deuxième temps, on a examiné l'affectation des magistrats au cours de cette période. Les chiffres obtenus ont permis de terminer une production moyenne au cours de la celle-ci. L'intervenant est conscient que le système n'est pas idéal, du fait qu'il ne tient pas compte des normes de qualité. Le document est toutefois utilisable.

À cet égard, l'intervenant signale que la ministre a proposé de faire réexaminer l'étude MUNAS par un groupe de travail. On peut se demander si cela ne revient pas à remettre la *sine die* la solution du problème.

Ensuite, on a soulevé la question d'un éventuel usage abusif de la possibilité d'interjeter appel. Selon l'intervenant, il est très difficile d'évaluer le nombre d'affaires dans lesquelles il y a abus de cette possibilité. Ce n'est que lors de l'audience elle-même que l'on peut constater qu'il aurait mieux valu ne pas interjeter appel.

Il convient toutefois de relativiser les chiffres concernant les jugements réformés. Une petite réforme sur un point particulier est présentée comme une réforme partielle.

Comment se fait-il qu'il y ait autant d'appels en matière civile ? L'intervenant renvoie en la matière à l'obligation de motivation du juge. Comme l'ampleur des arrêts augmente, il est aisé de laisser passer un argument sans y répondre.

Toutes ces questions doivent être placées dans le cadre du débat général relatif à la limitation de nombre d'appels. On pourrait par exemple opter pour une confirmation de l'arrêt dans les cas où l'on a répondu aux arguments en faisant prévaloir l'esprit sur la lettre.

La Cour de cassation a toutefois opté pour une autre orientation.

Une autre question concernait la nécessité des chambres complémentaires. M. De Graef signale

De heer Van Bossuyt maakt de bedenking dat men de motiveringsverplichting van magistraten zou kunnen herdenken. Dit hangt samen met de vele cassaties in burgerlijke zaken. Nu zijn de magistraten geacht op alles te antwoorden. Volstaat het niet een gemotiveerde beslissing te nemen, zonder echter op alle aangehaalde argumenten te moeten antwoorden ?

De heer Hugo Vandenberghe onderstreept het belang van kwaliteit in eerste aanleg. Als weinig vonnissen worden hervormd, zullen de beroepen dalen.

De heer De Graef antwoordt op de vraag met betrekking tot de MUNAS-norm dat deze is uitgewerkt door een werkgroep. De minister van Justitie heeft het college van eerste voorzitters gevraagd om de werklastmeting te doen. Er was geen wetgevend initiatief tussen 1999 en 2001.

In de tweede stap ging men de affectatie van de magistraten in die periode na. Aan de hand van die cijfers kwam met tot de gemiddelde productie in die periode. Spreker is er zich van bewust dat het systeem niet ideaal is, omdat er geen rekening wordt gehouden met de kwaliteitsnormen. Het document is echter wel bruikbaar.

In dat verband meldt spreker dat de minister heeft voorgesteld om de studie van de MUNAS opnieuw te laten bekijken door een werkgroep. Men kan zich afvragen of men hierdoor de zaken niet op de lange baan zal schuiven.

Verder werd de vraag gesteld naar een eventueel misbruik van het hoger beroep. Spreker stelt dat het zeer moeilijk is om in te schatten in hoeveel zaken misbruik zou worden gemaakt van het beroep. Enkel op de zitting zelf kan men vaststellen dat bepaalde zaken beter niet in beroep waren geweest.

De cijfers over de hervormingen moeten wel worden gerelativeerd. Een kleine hervorming op een bepaald punt wordt aangewezen als een gedeeltelijke hervorming.

Hoe komt het dat er zoveel beroepen zijn in burgerlijke zaken ? Spreker verwijst terzake naar de motiveringsverplichting van de rechter. De besluiten nemen in omvang toe, zodat men gemakkelijk een argument kan laten voorbijgaan zonder erop te antwoorden.

Al deze vragen dienen te worden geplaatst in het algemeen debat over de beperking van de hogere beroepen. Er zou bijvoorbeeld voor een bevestiging van het vonnis kunnen worden geopteerd, als er naar de geest (en niet letterlijk) op de argumenten is geantwoord.

Het Hof van Cassatie heeft echter een andere richting aangegeven.

Een andere vraag betrof de noodzaak van aanvullende kamers. De heer De Graef stipt aan dat er in

qu'il existe à Gand une chambre complémentaire présidée par un magistrat professionnel qui examine les dossiers fiscaux et qui fournit un travail de qualité. Les deux autres chambres complémentaires ne siègent que tous les quatorze jours.

La contribution des chambres complémentaires fut en tout cas considérable au début, mais aujourd'hui, elle est plutôt limitée.

M. Zenner a fait remarquer que les juges ont parfois tendance à donner des interprétations plutôt personnelles (voir le problème du contrôle marginal). M. De Graef concède que cela arrive parfois en matière pénale. Il va de soi que pareilles interprétations sont à rejeter et on peut être certain que le juge qui les aura formulées sera rappelé à l'ordre.

Pour ce qui est du problème soulevé par la longueur des délais et par les conséquences possibles de la crainte de ne pas pouvoir respecter le délai raisonnable (application de peines moins sévères), M. De Graef estime que le législateur y a déjà remédié en prévoyant la possibilité d'une condamnation sans peine.

En ce qui concerne l'interprétation personnelle des magistrats, M. Schins renvoie à la déontologie de ceux-ci. On sait de moins en moins ce que l'on peut ou non écrire dans les arrêts, ce que l'on peut ou non annoncer à la télévision, etc.

Qui plus est, on ne sait pas très bien comment punir; le siège comme le ministère public doivent «apprendre à punir». Les substituts et les juges savent ce qu'est la suspension, la probation, etc., mais ils ont du mal à déterminer le type de peine le plus indiqué dans chaque cas distinct.

C'est un problème réel. On devrait apprendre à punir, avant de chercher à puiser des mesures alternatives dans d'autres systèmes juridiques.

Pour ce qui est de l'abus de la possibilité d'interjeter appel, M. Schins signale que quelque 11 000 arrêts correctionnels ont été rendus en 2002 dans le ressort de Gand. 1 343 arrêts ont été contestés, ce qui semble acceptable.

Pour ce qui est de la lutte contre les délits environnementaux, l'intervenant renvoie à la législation qui a été en la matière régionalisée. Le portefeuille de l'environnement relève dès lors de la responsabilité du parquet général de Bruxelles.

Dans la partie flamande du pays, on a toutefois créé un groupe de travail où les trois ressorts sont représentés, ainsi que les administrations et les cabinets régionaux. Des priorités sont fixées dans le cadre de cette concertation (par exemple, les terrains de camping illégaux, les délits urbanistiques dans certaines zones, etc.).

En outre, on s'est interrogé sur les rapports avec le parquet fédéral. Jusqu'à présent, il n'y a eu de conflits

Gent een aanvullende kamer is, voorgezeten door een beroepsmagistraat, die de fiscale dossiers behandelt en goed werk levert. De overige twee aanvullende kamers zetelen slechts om de 14 dagen.

De inbreng van de aanvullende kamers was in ieder geval groot in den beginne, maar is nu eerder beperkt.

De heer Zenner maakte de bedenking dat rechters soms geneigd zijn een eerder persoonlijke interpretatie te geven (zie problematiek van de marginale toetsing). De heer De Graef geeft dit toe, dit gebeurt soms in strafzaken. Uiteraard is dit uit den boze en mag gerust zijn dat de desbetreffende rechter op het matje zal worden geroepen.

Wat betreft de problematiek van de lange termijn en de mogelijke implicaties van de vrees van niet-naleving van de redelijke termijn (toepassing van lagere straffen), meent de heer De Graef dat er reeds een tegemoetkoming is door de wetgever, door de mogelijkheid te bieden van een schuldigverklaring zonder straf.

Wat betreft de persoonlijke interpretatie van magistraten, verwijst de heer Schins naar de deontologie van de magistraten. Meer en meer weet men niet meer wat men juist in de vonnissen kan en niet kan schrijven, wat men op TV kan verkondigen, enz.

Bovendien weet men niet goed hoe te straffen; zowel de zetel als het openbaar ministerie moet leren straffen. Substituten en rechters weten wat opschorting is, probatie, enz., maar hebben moeite om uit te maken welke soort straf in elk afzonderlijk geval het meest geschikt is.

Dit is een reëel probleem. Men zou moeten leren straffen, alvorens alternatieve systemen uit andere rechtssystemen te willen halen.

Wat betreft het «misbruik van beroep» stipt de heer Schins aan dat er in 2002 in het ressort Gent rond de 11 000 correctionele vonnissen zijn geveld. 1 343 vonnissen zijn aangevochten. Dit lijkt nog mee te vallen.

Wat betreft de aanpak van milieudelicten verwijst spreker naar de geregionaliseerde wetgeving terzake. De portefeuille met betrekking tot het leefmilieu ligt dan ook bij het parket-generaal te Brussel.

In het Vlaamse landsgedeelte is er wel een werkgroep waarin de drie ressorten zijn vertegenwoordigd, alsook de administraties en regionale kabinetten. Binnen dit overleg worden de prioriteiten vastgelegd (bijvoorbeeld onwettige kampeerterreinen, stedenbouwmisdrijven in bepaalde gebieden, enz.).

Verder werd de vraag gesteld naar de verstandhouding met het federaal parket. Tot op heden zijn er nog

ni entre le parquet général et le parquet fédéral, ni entre le parquet fédéral et les parquets locaux.

Cette absence de conflit est due, d'une part, à la relation de confiance entre ces instances, qui est une question de personnes, et, d'autre part, aux accords sans équivoque qui ont été passés concernant la répartition des tâches. Le parquet fédéral est opérationnel et les parquets généraux s'occupent plutôt de la politique. Si les deux questions se chevauchent, la concertation permet de résoudre le problème. Le fonctionnement d'Europol et d'Eurojust a également été réglé de cette manière.

L'intervenant renvoie par ailleurs aux circulaires relatives à la lutte contre les délits terroristes, qui devront être rédigées en collaboration avec le parquet fédéral.

Cette collaboration concerne également la manière d'aborder les prises d'otages dans un contexte terroriste.

*Le rapporteur,*

Hugo COVELIERS.

*Le président,*

Hugo VANDENBERGHE.

geen conflicten gerezen, noch tussen het federaal parket en het parket-generaal, noch tussen het federaal parket en de lokale parketten.

Dit is enerzijds te danken aan de vertrouwensband tussen deze instanties, ingegeven door een kwestie van de betrokken personen, en anderzijds aan het feit dat er duidelijke afspraken zijn gemaakt over wie wat doet. Het federaal parket is operationeel en de parketten-generaal zijn eerder beleidsmatig. Als beide zaken overlappen, wordt dit in overleg opgelost. Ook de werking van Europol en Eurojust werd op deze wijze geregeld.

Spreker verwijst ook naar de omzendbrieven over de aanpak van terroristische misdrijven, die in samenwerking met het federaal parket zullen worden opgesteld.

Ook de aanpak van gijzelingen met terroristische achtergrond gebeurt in dergelijke samenwerking.

*De rapporteur,*

Hugo COVELIERS.

*De voorzitter,*

Hugo VANDENBERGHE.